



Генеральная Ассамблея

Пятидесятая сессия

26-е заседание

Вторник, 10 октября 1995 года, 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н ФРЕЙТАШ ду АМАРАЛ (Португалия)

Заседание открывается в 10 ч. 25 м.

Выступление президента Республики Кипр г-на Глафкоса Клиридиса

Председатель (говорит по-английски): Сначала Ассамблея заслушает выступление президента Республики Кипр.

Президента Республики Кипр г-на Глафкоса Клиридиса сопровождают в Зал Генеральной Ассамблеи.

Председатель (говорит по-английски): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Республики Кипр Его Превосходительство г-на Глафкоса Клиридиса и приглашаю его выступить перед Ассамблеей.

Президент Клиридис (говорит по-английски): Г-н Председатель, я хотел бы в начале моего выступления горячо поздравить Вас с избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи. Это избрание стало не просто знаком признания Вашего богатого опыта, выдающихся способностей и таланта дипломата, но и выражением того уважения, которым пользуется в Организации Объединенных

Наций Ваша страна, Португалия. Мы уверены в том, что благодаря Вашему умелому руководству работа этой исключительно важной сессии Генеральной Ассамблеи станет заметной вехой в истории Организации.

Я хотел бы также выразить горячую признательность Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций г-ну Бутросу Бутросу-Гали за его уверенный стиль руководства, продемонстрированный при рассмотрении жизненно важных вопросов, и за представленные им доклады о работе Организации, на основе которых уже был принят целый ряд мер, обеспечивших Организацию Объединенных Наций рабочими инструментами, необходимыми ей в ее деятельности. Кипр особо признателен Генеральному секретарю и его самоотверженным сотрудникам за неустанные усилия, предпринимаемые ими в целях нахождения справедливого и прочного урегулирования кипрского вопроса на основе резолюций Организации Объединенных Наций.

В апреле 1945 года, когда стало очевидно, что мир разделяется на два вооруженных лагеря, представители существовавших тогда независимых стран собрались вместе, чтобы создать всемирную организацию, способную обеспечить приход эры

мира и международного сотрудничества на смену хаосу и противоборству второй мировой войны. Они разработали Устав Организации Объединенных Наций - документ, содержащий принципы и нормы, направленные на эффективное отражение агрессии и улучшение положения в области прав человека, а также улучшения социально-экономических условий жизни людей во всем мире.

Дух Устава сохраняется на протяжении вот уже пяти десятилетий в очень сложных условиях, даже в тех многочисленных случаях, когда на Организацию Объединенных Наций возлагалась вина за промахи, совершенные ее государствами-членами. Неоспоримым фактом является то, что Организация Объединенных Наций, несмотря на имеющиеся недостатки, смогла обеспечить превращение колоний в независимые страны, восстановление демократии и утверждение правопорядка. Ей также удалось успешно урегулировать конфликты во многих районах мира: Намибии, Мозамбике, Анголе, Камбодже, Центральной Америке и Карибском бассейне; она вдохновила на разработку крупных договоров в области контроля над вооружениями. Ее миротворцы спасли от гибели тысячи людей, накормили миллионы других и помогли восстановить более или менее нормальную жизнь в районах конфликтов.

Организация также сыграла важную роль в обеспечении соблюдения прав человека и стимулировании экономического подъема, обеспечении стабильности валютных систем и экономического роста в развивающихся странах. Кроме того, за последние 50 лет по инициативе Организации Объединенных Наций был проведен целый ряд конференций, посвященных крупным вопросам, имеющим жизненно важное значение для народов мира. Недавно проведенные по инициативе Организации Объединенных Наций такие конференции, как Встреча на высшем уровне "Планета Земля" в Рио, Всемирная конференция по правам человека в Вене, Международная конференция по народонаселению и развитию в Каире, Всемирная встреча на высшем уровне в интересах социального развития в Копенгагене и четвертая Всемирная конференция по положению женщин в Пекине, оставили неизгладимый след в истории человечества. С другой стороны, были и явления обратного порядка: в Руанде, несмотря на предпринимавшиеся усилия, Организации

Объединенных Наций не удалось предотвратить геноцид, а трагедия в Сомали продолжается и по сей день. Не менее печально наблюдать и за незатихающим кровопролитием на Балканах; пока не принесли результатов и предпринимаемые Организацией Объединенных Наций усилия в целях урегулирования проблемы, связанной с положением в моей стране.

Пятьдесят лет существования - это важный повод оглянуться назад, поразмыслить над собственными и успехами, и неудачами. Но это также возможность заглянуть вперед, выяснить, куда мы можем и должны идти дальше, в особенности сейчас, когда с окончанием "холодной войны" возник, к сожалению, широкий круг проблем в области безопасности, порождаемых сложностями экономического, политического или социального характера или же проявлениями национализма. Сложный характер возникающих проблем требует многосторонних действий и комплексного подхода. Отталкиваясь от уроков прошлого и задач сегодняшнего дня, мы должны раскрыть новые пути использования механизмов, изначально заложенных в Уставе.

В этом контексте продолжающееся обсуждение "Повестки дня для мира" дало толчок новому мышлению в отношении конкретного характера перемен, необходимых для того, чтобы можно было "переоснастить" Организацию Объединенных Наций в соответствии с ее ролью в этой сфере, с тем чтобы подтвердить правильность того видения будущего мира, которое было у ее основателей. Я уже имел возможность довольно подробно изложить с этой трибуны нашу точку зрения на предлагаемые концептуальные ориентиры. Нет необходимости еще раз говорить о том, что моя страна полностью привержена всем этим идеалам. Историю Кипра последнего времени можно считать примером, подтверждающим необходимость такой инициативы и важность дальнейшего расширения составляющих ее концепций.

Согласно Уставу Организации Объединенных Наций, разоружение и контроль над вооружениями являются неотъемлемой частью международного мира и безопасности. Хотя в течение десятилетий прогресс в направлении достижения разоружения и установления контроля над вооружениями был невозможен вследствие жестких ограничений

двуполярного мира, ликвидация такого положения открыла новые возможности.

За последние два года мы стали свидетелями крупных достижений, наиболее важным из которых является решение о бессрочном и безоговорочном продлении действия Договора о нераспространении ядерного оружия наряду с укреплением процесса рассмотрения действия этого Договора и принятием набора принципов и целей в отношении ядерного нераспространения и разоружения. Более того, мы вскоре возьмем на себя обязательства в связи с заключением договора о всеобъемлющем запрещении испытаний и начнем переговоры по выработке договора о запрещении производства расщепляющихся материалов для ядерных целей. Эти события следует рассматривать в качестве результатов того поступательного движения, которое набирает силы в области разоружения после окончания "холодной войны". Мы разделяем мнение, что предстоит еще многое сделать в области как ядерного, так и обычного оружия, поскольку до тех пор пока существуют военные угрозы для безопасности, процесс разоружения и контроля за вооружением будет и впредь оставаться существенным элементом международной безопасности.

Сокращение вооруженных сил и вооружений само по себе не может обеспечить или гарантировать международной безопасности, однако это может сократить опасность возникновения вооруженного конфликта и может способствовать укреплению доверия и урегулированию конфликтов. В этом контексте я хотел бы напомнить этой Организации мое предложение о полной демилитаризации Республики Кипр: вывод оккупационных турецких войск, расформирование Национальной гвардии Кипра, передача всех ее вооружений и военного снаряжения под опеку Сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и перевод на счет Организации Объединенных Наций всех денежных средств, вырученных от продажи вооружений, чтобы использовать их для проектов развития инфраструктуры, что представляет выгоду для обеих общин. Я считаю, что наше предложение отражает не только наши добрые намерения, но и дух времени. К сожалению, Турция отвергла это предложение.

Подлинная безопасность также включает экономическое благосостояние, защиту прав

человека и устойчивую окружающую среду. Все эти направления действуют вместе во взаимозависимой и взаимно усиливающей манере в качестве фундамента мира. В настоящее время существует большая тревога, связанная с тем, что Организации Объединенных Наций необходимо иметь повестку дня и рабочие методы, непосредственно касающиеся экономических и социальных потребностей общества, где отдельные лица и группы лишены своей свободы или основных потребностей, от которых зависит жизнь человека. Газеты и телевизионные экраны ежедневно сообщают об этих потребностях. Способность международного сообщества предложить достойное и безопасное существование для всех его граждан поставлена под сомнение многочисленными человеческими трагедиями, актами жестокости, терроризмом, незаконным распространением наркотиков и долгосрочной экологической деградацией окружающей среды нашей планеты.

Очевидно, что глобальное сотрудничество и эффективные действия являются необходимым условием для эффективного противостояния этим и другим бедам, которые угрожают мировому сообществу. Нашей наиболее важной целью должно быть выполнение существующих обязательств, как это изложено в Уставе. Делая на этом акцент, мы ставим перед собой амбициозные цели. Мы должны признать, что набор принципов и обязательств, которые были накоплены в течение последних 50 лет, охватывает весь диапазон гражданских, политических, экономических и социальных вопросов.

Наша задача состоит в том, чтобы сократить очевидный разрыв между принятыми принципами и ежедневной практикой, применять эти принципы без ограничений и в то же время решить вопрос о дальнейшем укреплении существующих механизмов. В этом контексте мы должны решить проблему и потребовать отчета от тех, кто пренебрегает авторитетом Организации Объединенных Наций, постоянно отказывается уважать права других и предпочитает пренебрегать международными обязательствами, которые они добровольно приняли.

Когда я говорю о необходимости поддержания авторитета Организации Объединенных Наций, я считаю своим долгом использовать в качестве примера опыт моей страны и ее народа. С 1974 года, когда турецкие вооруженные силы вторглись на

Кипр, 37 процентов территории Республики по-прежнему находится под вооруженной оккупацией Турции. Турецкие оккупационные войска вместо ухода после неоднократных призывов, содержащихся в единодушных резолюциях Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи, лишь увеличили свою численность и модернизировали свое вооружение, таким образом создавая серьезную угрозу не только для безопасности нашего региона, но и бросая вызов авторитету Организации Объединенных Наций. Генеральный секретарь в своих докладах Совету Безопасности подчеркнул то, что часть Кипра, находящаяся под оккупацией турецких войск является самой милитаризованной областью в мире.

Еще одним вопросом, вызывающим у нас особую тревогу, является массовое нарушение прав человека перемещенных лиц, которые были силой изгнаны из своих домов турецкими оккупационными войсками, а дома и имущество которых были узурпированы незаконными поселенцами, ввезенными из Турции на Кипр с тем, чтобы изменить демографический состав нашего населения и колонизовать часть Кипра, оккупированную турецкими войсками. Все эти грубые нарушения прав человека были совершены против моей страны, несмотря на ряд резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, призывающих все государства уважать суверенитет, независимость, территориальную целостность и единство Республики Кипр и избегать любых акций, которые могли бы изменить демографическую структуру острова.

Пренебрежительное отношение Турции распространяется также на резолюции, призывающие вывести иностранные войска с территории Республики Кипр, вернуть беженцев в свои дома в условиях безопасности, рассмотреть гуманитарные вопросы пропавших без вести лиц и выполнить третье Венское соглашение в отношении условий существования и благополучия лиц, проживающих в анклав на территориях, находящихся под контролем турецких оккупационных войск.

По этому торжественному случаю я хотел бы искренне выразить от имени народа Кипра, правительства и от себя лично глубокую признательность за солидарность, проявленную в отношении к нам этой Ассамблеей. Я обращаюсь с

просьбой о том, чтобы эта весьма ценная поддержка была подкреплена дополнительно, поскольку настало время для того, чтобы были выполнены резолюции Организации Объединенных Наций по Кипру, если мы хотим добиться справедливого и прочного урегулирования без дальнейшей отсрочки. Мы должны помнить, что неудачи в области поддержания международного права и уважения права человека в одной ситуации создает прецедент для подобных неудач в любом месте, зачастую с катастрофическими последствиями. Недавний опыт показал все это слишком наглядно.

На каждом поворотном этапе современной истории страны призывают разработать новый мировой порядок. Сейчас еще один такой исторический поворот, и Организация Объединенных Наций является форумом, на котором мы должны построить новый международный порядок. Мы располагаем, как я понимаю, коллективной ответственностью понять природу новой роли Организации Объединенных Наций в период после окончания "холодной войны", продолжить наши усилия по проведению структурных реформ, необходимых для того, чтобы перестроить Организацию Объединенных Наций и ее роль и сделать необходимым выполнение обязательства, касающегося людских и финансовых ресурсов, для того чтобы Организация Объединенных Наций могла эффективно выполнять свою миссию. Мы считаем, что темы, которые должны рассматриваться в первую очередь, должны включать и перестройку Совета Безопасности, системы международной безопасности, как предусматривается в Уставе, дальнейшую разработку и выполнение основных концепций "Повестки дня для мира" и "Повестки дня для развития", а также финансирования Организации Объединенных Наций.

Сейчас общепризнано, что число членов Совета Безопасности должно быть увеличено, чтобы лучше представлять членский состав нашей Организации. Признается также, что это должно повысить эффективность процесса принятия решений в отношении задач обеспечения международной безопасности в будущем. Открытость в его работе, демократизация процедур принятия решений и более широкие консультации постоянных членов с непостоянными, а также с теми, кто не входит в Совет и чьи интересы затрагиваются при обсуждении конкретного вопроса, будут

способствовать эффективности этого важнейшего органа Организации Объединенных Наций.

С другой стороны, мы должны добиться того, чтобы Генеральная Ассамблея как универсальный орган Организации Объединенных Наций, отражающий суверенное равенство государств-членов, пользовалась всеобщим уважением и шире использовалась, если мы хотим, чтобы она служила интересам всех народов мира.

Чрезвычайно важно признать, что для сохранения мира и стабильности и для упрочения демократии незаменимым является социально-экономическое развитие. Поэтому мы приветствуем усилия Организации Объединенных Наций в решении социально-экономических проблем, хотя Организация Объединенных Наций и была создана главным образом как политический орган для рассмотрения политических вопросов. Однако сегодня, как никогда ранее, мы должны заниматься решением социальных и экономических задач, поскольку не достаточно просто положить конец раздорам и насилию. Как справедливо отмечалось, если мы сдержим насилие, но проигнорируем бедность, то рано или поздно обнаружим, что мы просто обменяли одно бедствие на другое.

Хорошим примером тому являются исторические ближневосточные договоренности. И то, что было достигнуто в ходе мирного процесса, должно быть подкреплено экономической поддержкой международного сообщества, что обеспечило бы справедливый и прочный мир на Ближнем Востоке.

Никогда за всю историю человечества осознание взаимозависимости и глобальности не было таким сильным, как сегодня, и никогда ранее человечество не имело в своем распоряжении такого обширного технологического "ноу-хау". Опираясь на 50-летний опыт Организации Объединенных Наций в многосторонних отношениях и непреходящие принципы и идеалы Устава Организации Объединенных Наций, мы можем и должны сделать все, от нас зависящее, с тем чтобы оставить в наследство грядущим поколениям лучший мир, в котором возобладают безопасность, демократия, права человека и процветание для всех.

Председатель (говорит по-английски): От имени Генеральной Ассамблея я хотел бы поблагодарить президента Республики Кипр за его выступление.

Президента Республики Кипр Его Превосходительство г-на Глафкоса Клиридаса сопровождают с трибуны.

Пункт 9 повестки дня (продолжение)

Общие прения

Председатель (говорит по-английски): Я предоставляю слово министру иностранных дел Лесото Его Превосходительству Достопочтенному Келебоне Маопе.

Г-н Маопе (Лесото) (говорит по-английски): Г-н Председатель, мне доставляет огромное удовольствие поздравить Вас с избранием на пост руководителя этой исторической сессии Генеральной Ассамблеи. Такая честь является свидетельством Вашего несомненного динамизма и дипломатических навыков, которые окажут большое воздействие на результаты работы этой Ассамблеи.

Позвольте мне также воздать должное Вашему предшественнику Его Превосходительству г-ну Амаре Эсси из Кот-д'Ивуара за его выдающееся руководство работой сорок девятой сессии Генеральной Ассамблеи. Мы поздравляем его также в связи с многочисленными инициативами, предпринятыми им в рамках работы нашей Организации.

И наконец, я хотел бы упомянуть ту блестящую работу Генерального секретаря г-на Бутроса Бутроса-Гали, которую он продолжает выполнять, несмотря на большие трудности. Его доклад о работе Организации в 1995 году четко обрисовал внушительную задачу, которая стоит перед нами на пороге нового тысячелетия, теперь, когда мы перешагнули полувековой юбилей существования Организации Объединенных Наций.

Организация Объединенных Наций всегда была и остается символом огромного желания человечества вести свои дела с целью вечного выживания. Когда темные тучи войны грозили повергнуть мир в катастрофу невообразимых масштабов, человечество нашло в себе силы не допустить великого побоища. От модели

крупномасштабных войн с участием многочисленных государств отказались, и самым худшим, что нам пришлось пережить в последние годы, была "холодная война", которая нанесла ущерб скорее психологический, чем физический. К счастью, она осталась позади.

Однако сейчас, даже когда мы думаем и размышляем о прошлом, появилась и продолжает угрожать самому существованию человечества новая модель межгосударственных конфликтов этнического характера. Этот новый сценарий представляет собой серьезную угрозу инициативам и миротворческому потенциалу нашей Организации.

Послужной список Организации Объединенных Наций в области поддержания мира в последние годы был неоднозначным. Мы добились неоспоримого успеха в некоторых регионах, тогда как в других успех ускользнул от нас. Поэтому мы должны проявить решимость, с тем чтобы сместить баланс в сторону большего успеха. Наш механизм миротворчества и поддержания мира должен быть доведен до совершенства. Это требование имеет далеко идущие последствия, масштабы которых должны быть по достоинству оценены.

Во-первых, финансирование операций по поддержанию мира должно быть поставлено на более надежную основу. Сохраняющаяся задолженность по взносам, как это, например, имеет место в настоящее время, в особенности со стороны крупных держав, не может не оказывать отрицательного воздействия на моральный дух малых стран, таких как моя страна, которые многим жертвуют ради выполнения своих обязательств перед Организацией.

Во-вторых, большее внимание следует уделять миротворчеству и превентивной дипломатии, сокращая тем самым вероятность конфликтов и вытекающих отсюда расходов. В этом плане идеи, содержащиеся в Дополнении к "Повестке дня для мира" Генерального секретаря, заслуживают нашего пристального внимания. Стратегия предотвращения развязывания конфликтов, без сомнения, тесно связана с деятельностью Организации Объединенных Наций в области социального и экономического развития, так как именно на почве нищеты пускают корни и всходят семена национальных переворотов.

И последнее по порядку, но не по значению. Новый характер задач, стоящих перед Советом Безопасности, подводит к необходимости перестройки этого органа, с тем чтобы он отражал изменившиеся реалии нынешних международных отношений. Все вопросы международного мира и безопасности, которые в настоящее время находятся под контролем Совета, касаются развивающихся стран или стран переходного периода. Таким образом, разумно предположить, что в состав как постоянных, так и непостоянных членов Совета Безопасности должны входить развивающиеся страны в соответствующем процентном соотношении.

Поэтому моя делегация поддерживает точку зрения о том, что реформа Совета Безопасности должна быть осуществлена в соответствии со следующими принципами: во-первых, реформа Совета Безопасности не должна ставить под угрозу его эффективность, а напротив, должны быть направлены на его укрепление; во-вторых, расширение Совета Безопасности должно повысить его представительность с учетом появления новых экономических и политических держав, а также увеличения числа членов Организации Объединенных Наций; в-третьих, расширение Совета Безопасности должно укрепить принцип справедливого географического представительства; в-четвертых, не следует приуменьшать возможность работы в Совете Безопасности малых государств-членов, и последнее, расширение должно происходить как в категории постоянных, так и непостоянных членов.

Рабочая группа открытого состава для рассмотрения вопроса о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава продолжает заниматься вопросом реформы Совета. Отрадно отметить, что в ходе обсуждений была продемонстрирована общая поддержка необходимости расширения членского состава Совета Безопасности, в особенности за счет развивающихся стран, и последующей необходимости пересмотра состава Совета. Общее мнение состоит в том, что численность и состав расширенного Совета должны более адекватно отражать универсальный характер Организации Объединенных Наций, а также реалии нашего времени.

Было еще раз признано, что принцип суверенного равенства всех членов Организации Объединенных Наций и концепции справедливого представительства и распределения, законности, эффективности и действенности должны являться руководящими принципами при осуществлении реформы Совета Безопасности.

На нашей повестке дня по-прежнему остается ряд политических вопросов. В этом плане руководители и народы Израиля, Иордании и Палестины заслужили наши поздравления в связи с тем, что надежды и цели, воплощенные в ближневосточном мирном процессе, им удалось претворить в осязаемые достижения. Израильский и палестинский народы преодолели невероятные препятствия. Однако наиболее сложные и основополагающие вопросы до сих пор не решены.

Мирный процесс в этом районе Ближнего Востока имеет исключительно важное значение, и поэтому переговоры по этому вопросу должны сопровождаться постоянным и осязаемым прогрессом. Только так можно укрепить доверие как с израильской, так и с палестинской стороны, необходимое для принятия политических решений, которые в конечном итоге приведут к прочному урегулированию.

Мы также считаем своим долгом призвать международное сообщество быстрым, адекватным, благородным, практическим и гибким образом откликнуться на нужды палестинского народа. Результаты должны оправдывать возлагаемые надежды.

Что касается трагической ситуации в бывшей Югославии, правительство Боснии и Герцеговины заслуживает одобрения в связи с принятием мирного предложения Контактной группы, состоящей из представителей пяти государств, которое было утверждено Советом Безопасности. Это мирное предложение, как свидетельствуют последние события, не отвечает достаточным образом требованиям справедливости и равенства, тем не менее, ряд произошедших позитивных изменений внушает нам оптимизм.

В этой связи мы призываем международное сообщество, особенно Совет Безопасности и государства - члены Европейской контактной группы, эффективным образом отреагировать на

ситуацию в Боснии и Герцеговине. Мы надеемся, что логика мира в конечном итоге победит логику войны, основанием для чего должно служить прекращение огня, которое пока не вступило в силу.

В Африке происходят многие важные события в области поддержания мира, которые следует рассматривать в контексте изменений международного климата. Эти перемены включают и тот факт, что ведущие мировые державы, в особенности члены Совета Безопасности, демонстрируют усталость и нежелание участвовать в операциях по поддержанию мира в Африке. Подтверждением этого нежелания стали события в Бурунди, когда Организации африканского единства (ОАЕ) пришлось развернуть ограниченную по составу миссию наблюдения, поскольку Организация Объединенных Наций не могла этого сделать.

Однако, с другой стороны, некоторые западные страны предприняли несколько инициатив, направленных на определение направлений, по которым международное сообщество могло бы помочь Африке справиться со сложными задачами предотвращения и урегулирования конфликтов. Хотя Африка в соответствии со своей решимостью бороться с конфликтами на континенте с благодарностью принимает такие жесты со стороны своих внешних партнеров, мы хотим напомнить международному сообществу о первоочередной роли Организации Объединенных Наций как гаранта мира и стабильности во всем мире, в том числе в Африке. Африка остается частью международного сообщества, и высказываемое некоторыми государствами утверждение о том, что "африканские проблемы должны решаться африканскими странами", является ошибочным. Решимость африканских стран решать через ОАЕ проблемы конфликтов на континенте не следует ложно интерпретировать таким образом, что Организация Объединенных Наций освобождается от своей ответственности за мир и безопасность, если речь идет об Африке.

Народ Западной Сахары имеет право на самоопределение. Поэтому мы призываем все стороны соблюдать решение о проведении референдума в Западной Сахаре, который должен состояться, как это запланировано, в январе 1996 года.

Моя делегация считает, что ключом к достижению ядерного разоружения и созданию мира, свободного от ядерного оружия, по-прежнему является универсальность режима нераспространения. Поэтому в данной связи я хочу официально заявить о решительном осуждении моей делегацией ядерных испытаний, которые находятся в явном противоречии с решением Конференции участников Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) по рассмотрению и продлению действия Договора, касающимся принципов и целей режима ядерного нераспространения и разоружения, которое обязует все государства работать в направлении ликвидации ядерного оружия и проявлять максимальную сдержанность в отношении ядерных испытаний. Мы призываем все государства, обладающие ядерным оружием, воздержаться от дальнейших испытаний.

Мы выражаем наше глубокое разочарование в связи с отсутствием конкретных результатов в области обзора и оценки выполнения декларации о провозглашении 90-х годов третьим Десятилетием разоружения.

Важно отметить, что на своей сорок девятой сессии Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 49/75 В от 15 декабря 1994 года, в которой она постановила осуществить на своей пятидесятой сессии такой обзор и оценку. Ассамблея обратилась к Комиссии по разоружению с просьбой дать на ее сессии 1995 года предварительную оценку хода осуществления Декларации, а также высказать предложения, которые могут быть осуществлены, для обеспечения дальнейшего прогресса. Мы с сожалением отмечаем, что, несмотря на значительные усилия, направленные на достижение консенсусных формулировок, наметились разногласия во мнениях, и консенсуса достичь не удалось. Печально, но приходится отметить, что делегации не были готовы приступить к серьезным переговорам в поиске даже малой области общего согласия.

В течение ряда десятилетий Организация африканского единства (ОАЕ) приняла целый ряд других резолюций по вопросам разоружения и создания безъядерной зоны на африканском континенте. Будучи убежденной в том, что создание зон, свободных от ядерного оружия, может способствовать укреплению международного режима нераспространения, шестидесятая очередная сессия

Совета Министров ОАЕ приняла резолюцию, в которой Генеральному секретарю ОАЕ предлагалось созвать совместное заседание межправительственной группы экспертов Организации африканского единства и Группы экспертов по подготовке проекта договора о зоне, свободной от ядерного оружия, в Африке, созданной совместными усилиями Организации африканского единства и Организации Объединенных Наций. Эта инициатива нуждается в самой твердой поддержке международного сообщества, в частности со стороны ядерных государств, которые должны присоединиться к Протоколам, относящимся к их деятельности в связи с запрещением применения испытания оружия массового уничтожения.

Мое правительство, как и правительства других африканских государств, убеждено в том, что повсеместное создание зон, свободных от ядерного оружия, благодаря содействию Организации Объединенных Наций, - особенно на Ближнем Востоке, как это предложил Египет, - способствовало бы укреплению безопасности Африки и обеспечению последующей жизнеспособности этой африканской зоны, свободной от ядерного оружия.

В социальной области и области защиты прав человека Организация Объединенных Наций продолжает добиваться определенных успехов. Всемирная встреча на высшем уровне в интересах социального развития, состоявшаяся в марте в Копенгагене, явилась вехой в стремлении человечества к консенсусу относительно универсальных стандартов социального развития. Осуществление обязательств, которые были взяты главами государств и правительств, должно быть предметом внимательного контроля, чтобы дать оценку той степени прогресса, который достигается в реализации этих обязательств. В этой связи договор 20/20 является важным шагом в направлении международного сотрудничества по осуществлению сбалансированного развития социального сектора. Мое правительство намерено выполнить свое обязательство и выделить 20 процентов бюджетных ассигнований в области развития на нужды социального сектора; и мы рассчитываем, что наши партнеры по развитию пойдут нам навстречу в рамках этих действий.

Завершение четвертой Всемирной конференции по положению женщин еще свежо в нашей памяти,

поскольку она закончилась только несколько недель назад. Хотя, к сожалению, некоторые страны сочли необходимым высказать оговорки в отношении некоторых пунктов Платформы действий, мы, тем не менее, обнадужены тем, что был предпринят существенный шаг вперед на пути признания за женщинами равных прав с мужчинами и права на полный контроль над всеми аспектами своей жизни. Триединые цели равенства, развития и мира, провозглашенные 20 лет тому назад в Мехико-сити, свидетельствуют о той неоспоримой истине, что развитие и мир не могут быть достигнуты, в то время как половина населения земного шара является объектом дискриминации, ибо ей не позволяют полностью реализовать свой потенциал. Моя делегация подтверждает решимость моего правительства энергично действовать в деле осуществления Платформы действий до тех пор, пока не будет обеспечена полная эмансипация женщин. В этой связи я хотел бы обратиться с призывом о скорейшем созыве конференции по обзору, чтобы не утратить того поступательного движения, которое зародилось в Пекине.

Существует широко распространенный миф, что, дескать, развивающийся мир переживает высокий уровень экономического роста благодаря успешной экономической деятельности Восточной Азии. Можно ли с этим согласиться, если в общем 47 развивающихся стран, классифицируемых как наименее развитые страны, продолжают вести борьбу за свое выживание? Эти страны составляют 10 процентов населения земного шара, но потребляют только 0,1 процента мирового дохода. Уже в течение двух десятилетий они испытывают значительное сокращение дохода на душу населения. Их доля в мировой торговле снизилась с 0,6 процента в 1980 году до 0,2 процента в 1992 году.

Африка остается регионом, наиболее остро нуждающимся в помощи. Показатели экономического роста за 1995 год, однако, рисуют довольно обнадеживающую картину. Впервые примерно за шесть лет темпы экономического роста, как предполагается, будут соответствовать темпам прироста населения, к сожалению, наиболее высокого в мире.

Африка использовалась в течение последних 20 лет и продолжает использоваться в качестве политической лаборатории бреттон-вудских институтов. К сожалению, сегодня, когда

Организация Объединенных Наций отмечает пятидесятую годовщину подписания в Сан-Франциско Устава Организации, многие африканские народы живут даже в еще более худших условиях нищеты, голода, болезней, гражданских войн и природных бедствий. Бедственное положение африканского континента остается основной проблемой для нарождающегося мирового порядка. Настоятельно необходимо еще более решительно консолидировать все усилия, чтобы выволить этот континент из силков нищеты, в которых он продолжает запутываться.

Несколько месяцев назад в Женеве Экономический и Социальный Совет Организации Объединенных Наций на этапе заседаний высокого уровня в рамках своей основной сессии 1995 года обсудил пункт, озаглавленный "Развитие Африки, включая осуществление Новой программы Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы". На этапе заседаний высокого уровня было признано, что Африка, среди пяти континентов земного шара, продолжает оставаться единственным регионом, который значительно отстает с точки зрения развития и по-прежнему находится на задворках мировой экономики.

Позвольте мне сейчас воспользоваться этой возможностью, чтобы приветствовать правительство национального единства Южно-Африканской Республики в связи с началом реконструкции и осуществления программы развития для решения сложнейших проблем, связанных с экономическим дисбалансом, порожденным политикой апартеида. Важно, чтобы международное сообщество осознало, что весь южноафриканский субрегион пострадал от политики апартеида и продолжает испытывать на себе его последствия. Любая международная акция в поддержку действий по реконструкции и развитию Южной Африки должна это учитывать.

Южноафриканские государства - члены Сообщества по вопросам развития стран Юга Африки по-прежнему уделяют приоритетное внимание делу более тесной и сильной интеграции своих экономических систем. Международное сообщество должно сделать все, для того чтобы наши усилия встретили адекватную поддержку в виде дополнительной финансовой и технологической помощи, включая улучшение условий торговли, увеличение потока внешних прямых инвестиций и

соответствующих мер по облегчению бремени задолженности.

Лесото, будучи страной, не имеющей выхода к морю и одной из наименее развитых государств, придает большое значение вопросам, представляющим интерес для наименее развитых стран, в особенности транзитному транспорту. Мы приветствуем принятие межправительственным совещанием внутриконтинентальных и транзитных развивающихся стран, стран-доноров и финансовых институтов рамок сотрудничества по смягчению остроты проблем, связанных с транзитным транспортом внутриконтинентальных государств и их транзитных соседних стран. Мы искренне верим в то, что эта сессия Генеральной Ассамблеи серьезно рассмотрит положения этих рамок с целью ускорения их осуществления.

Программа действий в интересах наименее развитых стран на 90-е годы в основном остается невыполненной и сегодня. Лесото, как наименее развитая страна, проявляет серьезную обеспокоенность по поводу такой ситуации.

В Лесото, как и во многих других странах Африки и других регионах, мы осуществляем далеко идущие политические реформы, прислушиваясь таким образом к международному призыву о восстановлении демократической администрации, участии всего населения, отчетности и надлежащем правлении. Эти реформы осуществляются на фоне болезненных, но необходимых структурных программ перестройки, предназначенных для улучшения нашей макроэкономической политики и структур. Международному сообществу необходимо понять, что невозможно гарантировать успех и устойчивость всех этих реформ, если не будут осязаемых результатов и не будут удовлетворены чаяния нашего народа, особенно наиболее обездоленных слоев.

Наши партнеры по сотрудничеству, бывшие в первых рядах с теми, кто выступал за демократическое правление, похоже отказываются от своей ответственности за обеспечение устойчивости демократических институтов. В большинстве наших стран наши нарождающиеся демократии сталкиваются с серьезнейшей проблемой, порожденной отсутствием ресурсов, первоначально обещанных нашими друзьями. Мы наблюдаем в каждой из наших стран очаги

недовольства, которые по существу ставят под сомнение и расшатывают очень непрочные фундаменты наших молодых демократий. Мы в Лесото очень хорошо понимаем достоинства демократии и развития и, исходя из этого, мы призываем наших партнеров в срочном порядке выполнить свои международные обязанности, особенно в этой сфере.

Вот уже два года подряд Лесото переживает беспрецедентную опустошительную засуху, которая отрицательно сказалась на производстве продовольственных товаров. В этом году площадь культивированных земель значительно сократилась в результате засухи. В силу этого правительство было вынуждено провозгласить чрезвычайное положение по продовольственным товарам и в срочном порядке обратилось к нашим традиционным и новым продовольственным донорам с просьбой об оказании нам помощи. К сожалению, до сих пор не последовало какой-либо обнадеживающей реакции. Поэтому моим прямым долгом и обязанностью является возобновление этого призыва к международному сообществу через посредство этой Ассамблеи.

Мир сегодня становится все теснее и теснее в результате технического прогресса. Развитие событий в одной из частей земного шара имеет прямое отношение и представляет интерес для других его частей. Более тесное сотрудничество и взаимодействие между партнерами становятся все более настоятельными, чем прежде. Сотрудничество по линии Юг-Юг должно еще более укрепиться и быть поставлено на общую основу. В этой связи важное значение трехсторонних договоренностей в интересах содействия и расширения сотрудничества Юг-Юг не будет лишним еще раз подчеркнуть. Кроме того, увеличение объема передачи современных производительных и эффективных технологий является необходимой предпосылкой для того, чтобы все страны мира смогли выполнить свои обязательства в том плане, чтобы оставить общее достояние человечества - Землю - в таком состоянии, которое позволило бы будущим поколениям поддерживать на ней жизнь.

Многие из нас делают все возможное, чтобы освоить в полной мере потенциал наших людских ресурсов посредством образования, обеспечения хорошего здоровья, достойных условий жизни, рабочей окружающей среды и питания. Мы

разработали соответствующую политику, для претворения в жизнь этой благородной цели. Нас беспокоят, однако, медленные темпы прогресса в поиске действенного средства для лечения ВИЧ/СПИДа пандемии, и мы призываем все человечество не шадить усилий или ресурсов до тех пор, пока не будет побеждена эта угроза. Мы поэтому присоединяемся к призывам об увеличении политических обязательств, финансовой и материальной поддержки для проведения научных и других исследований, которые приведут к открытию средства для излечения этой болезни.

В течение длительного времени страны мира выражают желание укрепить систему международного правосудия. Признание того, что международный уголовный суд существенно поможет укрепить уважение к правам человека по всему миру, привело государства - члены Организации Объединенных Наций почти полвека тому назад к необходимости создать новую систему международного правосудия. Прогресс в этом отношении, однако, является весьма медленным.

Зверства, совершенные в бывшей Югославии и Руанде, послужили стимулом для создания постоянного международного уголовного суда. Лесото поддерживает мнение о том, что к 1996 году необходимо создать постоянный международный уголовный суд. Мы считаем, что наиболее практическим методом создания такого суда является заключение договора, который вступил бы в силу после его ратификации соответствующим количеством государств. Мы горячо верим в то, что такой суд явится живым воплощением фундаментальных принципов международного уголовного права. Помимо того, что он сможет привлекать к ответственности отдельных нарушителей прав человека, которые будут нести личную ответственность, суд будет также вести расследование дел национальных судов и действовать в тех случаях, когда государства не будут готовы или не пожелают привлечь виновных к ответственности.

Похвальные усилия Комиссии международного права в разработке проекта статуса суда заслуживают всяческого одобрения. Сейчас дело за правительствами и другими органами гражданского общества укрепить проект статута для того, чтобы он стал образцом справедливости, объективности и эффективности.

Председатель (говорит по-английски): Теперь я приглашаю министра иностранных дел Иордании Его Превосходительство г-на Абдула Карима Кабарити.

Г-н Кабарити (Иордания)(говорит по-арабски): Мне доставляет огромное удовольствие начать мое выступление с поздравления Вас, г-н Председатель, правительства и народа Вашей страны, Португалии, в связи с Вашим избранием на пост Председателя пятидесятой сессии Генеральной Ассамблеи, которая совпадает с золотым юбилеем Организации Объединенных Наций. Я уверен в том, что благодаря Вашему умению и опыту в дипломатических и международных делах, Вы сможете руководить работой этой сессии самым эффективным и компетентным образом.

Г-н Абулхасан (Кувейт), Заместитель Председателя, занимает место Председателя.

Я также хотел бы выразить глубокую признательность Его Превосходительству г-ну Амаре Эсси, министру иностранных дел Кот-д'Ивуара, за его умелое руководство сорок девятой сессией Генеральной Ассамблеи.

Позвольте мне также воздать должное Генеральному секретарю Его Превосходительству д-ру Бутросу Бутросу-Гали за его искренние, неустанные и самоотверженные усилия на службе международного сообщества через посредство Организации Объединенных Наций.

За прошедшие несколько лет в мировом порядке произошли радикальные изменения в его структуре, которые повлекли за собой события, одни из которых были позитивными, тогда как другие были негативными. В позитивном плане следует отметить широкие преобразования во многих странах в связи с возникновением демократии, политического плюрализма, уважения прав человека и основных свобод. Эти преобразования сопровождались естественным стремлением достичь развития в обеих областях - экономической и политической. Однако события в негативном плане привели к расширению цикла расовых, национальных и религиозных конфликтов в некоторых регионах земного шара, в результате чего произошел существенный отход от принципов уважения прав человека и обеспечения основных свобод человека, а также спад развития в

экономической и социальной сферах. Основной задачей этой Организации на данном этапе, пожалуй, является сосредоточение усилий на укреплении первой тенденции и на максимально возможном ограничении второй.

Перед лицом этого непростого вызова задача по реформированию Организации Объединенных Наций должна преследовать прежде всего цель укрепления ее роли и придания ей большей эффективности, а также достижения качественной трансформации работы ее органов. Совет Безопасности нуждается в перестройке в плане расширения его членского состава таким образом, чтобы отражать сбалансированное представительство развитых и развивающихся стран. Нынешний состав Совета Безопасности, который сформировался после второй мировой войны, более не отражает существующего сейчас баланса и расстановки сил в более широком смысле. Любое расширение постоянного состава Совета Безопасности непременно должно учитывать и включение стран развивающегося мира, которые располагают существенным политическим, экономическим и демографическим весом.

С другой стороны, prerogative права вето, предоставленного пяти постоянным государствам-членам, должна быть пересмотрена, а в области экономических санкций осуществлены определенные существенные реформы механизмов Совета Безопасности. Реформы этих механизмов должны обеспечить: первое, свести до минимума воздействие таких санкций на гражданское население той страны, в отношении которой вводятся такие санкции, и, второе, предусмотреть компенсацию третьим странам, пострадавшим от санкций, пропорционально ущербу, который им был причинен.

Совершенно необходимо также достичь универсальности Организации Объединенных Наций в соответствии с пунктом 1 статьи 4 Устава, в котором говорится, что членство в Организации Объединенных Наций открыто для всех миролюбивых государств, которые принимают обязательства, содержащиеся в ее Уставе. Нельзя отказывать в членстве на основе каких-либо политических или иных соображений.

Операции по поддержанию мира превратились в краеугольный камень общей работы и

деятельности Организации Объединенных Наций. Хотя моя страна, Иордания, гордится тем, что она принимает самое широкое участие в этих операциях, она считает необходимым продолжать всеобъемлющий обзор операций по поддержанию мира в свете расширения и увеличения числа таких операций, а также и разнообразного характера задач, осуществляемых миротворцами, и опасностей, которым они подвергаются.

В то же время мы подчеркиваем необходимость усилий по укреплению основ превентивной дипломатии, целью которой является предотвращение возникновения или эскалации конфликтов, помимо выработки механизма постконфликтного миротворчества и миросозидания.

Что касается финансового кризиса, который отразился на операциях по поддержанию мира, то он препятствует не только их надлежащему осуществлению и степени выполнения, но также затрагивает участие многих развивающихся государств в таких операциях. Многие страны не желают принимать участия в этих операциях, т.к. они не получили своевременной компенсации. Если такая ситуация будет сохраняться, она может оказать негативный эффект на желательный всеобщий международный характер структуры миротворческих войск и привести к исключению развивающихся стран и таким образом сведет эти операции только к участию в них развитых стран, способных нести финансовые расходы по участию.

Единственное решение этой проблемы - это своевременное выполнение всеми странами их финансовых обязательств, особенно теми странами, взносы которых составляют основную часть бюджета Организации Объединенных Наций. Иордания поддержала идею создания специального фонда содействия началу новых операций, когда это может потребоваться. Часть капитала в этом фонде должна выделяться для возмещения расходов развивающихся стран, участвующих в таких операциях. В этой связи мы полагаем, что необходимо внести поправки в действие механизма компенсации, таким образом, чтобы развивающиеся страны, выделяющие контингенты для операций по поддержанию мира, могли получать компенсацию в приоритетном порядке.

Исчезновение двуполярности Запад-Восток, которая мучила мир во время "холодной войны", и

стирание идеологических границ, разделявших два лагеря, должны побудить нас воспользоваться этой исторической возможностью, предоставляемой нам нынешним переходным периодом, чтобы заложить новые основы сотрудничества между Севером и Югом и сузить экономический разрыв, разделяющий их. Первым шагом в этом направлении являются поиски конструктивных решений по существу проблемы накопившихся долгов развивающихся стран.

Моя страна приветствовала создание Всемирной торговой организации и подала заявление на вступление в нее, но при этом мы призываем к проведению углубленного исследования основ и форм контроля, на которых основывается свобода торговли. Мы также призываем к проведению обзора стратегий экономического развития на международном уровне с целью приведения их в соответствие с принципами устойчивого развития и в интересах достижения желаемой цели сохранения окружающей среды.

Мир и стабильность относятся к числу наиболее важных предпосылок экономического развития и развития социального, которое оно влечет за собой, однако, цикл развития не будет завершен без укрепления основ демократии и социальной справедливости, что приведет к дальнейшему развитию и таким образом будет содействовать миру и стабильности.

Его Королевское Величество король Хусейн убежден в наличии тесной взаимосвязи между миром, демократией и развитием, и поэтому искреннее участие Иордании в мирном процессе идет рука об руку с укреплением демократии и консолидацией политического плюрализма в Иордании. Как известно, мирный процесс, начало которому было положено в Мадриде четыре года назад, привел, в частности, к заключению между Иорданией и Израилем Мирного договора, который восстановил для Иордании все ее территориальные и водные права и заложил основу для сбалансированных отношений на основе взаимных и равных интересов между Израилем и Иорданией. Это, конечно, окажет позитивное влияние на мир, стабильность и благополучие народов региона.

Предпринимаются усилия по обеспечению гигантского количественного скачка в региональном экономическом развитии на Ближнем Востоке.

Государства региона проявляют большой интерес к экономическому совещанию на высшем уровне в Аммане, которое запланировано на конец октября 1995 года, в рамках регионального сотрудничества как результат многосторонних действий в рамках мирного процесса.

Иордания с оптимизмом ожидает предстоящей барселонской конференции, призванной учредить партнерство, которое объединит средиземноморские государства. Это внесет вклад в укрепление всеобъемлющего мирного процесса на Ближнем Востоке. В этой связи я хотел бы выразить глубокую признательность и благодарность за ту роль, которую сыграли Европа, Япония и другие государства, участвующие в многосторонних усилиях в рамках мирного процесса, которые вместе с Соединенными Штатами Америки поддерживают усилия Иордании в области развития и миростроительства в регионе.

Участие Иордании в многосторонних усилиях в рамках мирного процесса вытекает из ее убеждения в том, что необходимо отыскать эффективное решение проблем, которые накопились за многие годы арабо-израильского конфликта. Основная из этих проблем - вопрос о беженцах. В этой связи мы воздаем должное выдающейся роли, которую играет Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (БАПОР), подчеркиваем значение этой роли и важные услуги, которые Агентство оказывает беженцам. Соответственно, моя страна как принимающая самое большое число беженцев считает необходимым, чтобы работа БАПОР продолжалась и чтобы оказываемые им услуги расширялись. Это, в свою очередь, требует укрепления бюджета БАПОР, до тех пор пока не будет достигнуто окончательное решение проблемы беженцев на основе возвращения и компенсации, как предусмотрено в резолюциях Организации Объединенных Наций и принципах международного права. Поэтому, хотя мы признаем вклад государств-доноров, мы призываем их с этой трибуны и впредь вносить взносы в бюджет БАПОР для достижения этой благородной цели.

С другой стороны, моя страна поддерживает все усилия по продвижению переговоров по другим двусторонним направлениям, с тем чтобы осуществить принцип "земля в обмен на мир" на основе резолюций 242 (1967), 338 (1973) и 425 (1978)

Совета Безопасности, которые представляют собой основную систему координат для мирного процесса.

В этой связи я хотел бы высоко оценить весьма важные события на палестино-израильском направлении в связи с заключением соглашения в Табе по расширению самоуправления на Западном берегу и последующим подписанием этого соглашения в Вашингтоне, округ Колумбия, 28 сентября 1995 года.

Я хотел бы также воспользоваться этой возможностью для того, чтобы выразить полную поддержку со стороны Иордании Палестинскому Национальному Органу, который искренне стремится к достижению целей установления справедливого и прочного мира в регионе. Мы считаем, что эти усилия приведут к созданию независимого государства Палестины со священным городом Аль-Кудсом в качестве его столицы, и тем самым осуществляются надежды и чаяния братского палестинского народа.

Во время Конференции участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению и продлению действия Договора моя делегация приложила все усилия для того, чтобы Конференция принесла позитивные результаты, которые укрепят этот Договор, являющийся краеугольным камнем международного режима нераспространения, и обеспечат универсальность путем присоединения к нему всех государств, включая Израиль, и постановку их ядерных объектов под гарантии Международного агентства по атомной энергии, а также предоставление надлежащих гарантий безопасности не обладающим ядерным оружием государствам.

В дополнение к решению продлить действие договора на неопределенный срок и укрепить процесс обзора Конференция приняла также резолюцию по Ближнему Востоку, которая призвала, в частности, принять необходимые меры по созданию в регионе зоны, свободной от ядерного оружия.

Иордания принимала активное участие, действуя в духе доброй воли, во всех региональных переговорах по контролю над вооружениями и региональной безопасности в рамках многосторонних усилий в ходе мирного процесса. Мы надеемся на то, что эти переговоры достигнут

своей цели, а именно: цели предотвращения распространения оружия массового уничтожения, и положат конец региональной гонке вооружений в области обычных вооружений. Эти усилия начали недавно приносить плоды после решения создать три региональных центра безопасности в Аммане, Дохе и Тунисе. Мы должны подчеркнуть здесь, что начало деятельности этих центров ни в коей мере не означает согласия со статус-кво со всеми присущими ему дисбалансами, в особенности в том, что касается ядерного оружия и других видов оружия массового уничтожения. Основная цель, которая вдохновила создание таких центров - содействие мерам по укреплению доверия среди государств региона и исправление нынешних дисбалансов, с тем чтобы достичь более безопасного и стабильного Ближнего Востока, как предусмотрено в Иордано-израильском мирном договоре.

На международном уровне мы надеемся на то, что нынешние переговоры в рамках Конференции по разоружению в Женеве приведут к заключению договора о всеобъемлющем запрещении испытаний до конца следующего года. Мы также надеемся на то, что Конференция по разоружению начнет переговоры, направленные на заключение договора о запрещении производства расщепляющихся материалов для атомного оружия, и что еще одна конвенция обеспечит гарантии безопасности государствам, не обладающим ядерным оружием.

Что касается ситуации в Персидском заливе, то Иордания подтверждает свою заинтересованность в безопасности этого жизненно важного региона и свое искреннее желание установить прочные отношения сотрудничества на основе взаимного уважения и невмешательства во внутренние дела любого государства. В этой связи Иордания решительно поддерживает и отстаивает право Объединенных Арабских Эмиратов на суверенитет над тремя островами, оккупированными Ираном. Иордания также поддерживает все усилия, направленные на прекращение иранской оккупации, с тем чтобы между государствами региона были установлены и укреплены добрососедские отношения.

Высоко оценивая позитивный шаг, предпринятый Ираком в целях признания суверенитета Кувейта и его международных границ, мы подчеркиваем необходимость работы над отменой санкций, введенных в отношении братского

народа Ирака с тем, чтобы положить конец его страданиям, сохранить единство и целостность народа и территории Ирака и не допустить его фрагментации, что поставило бы под угрозу безопасность и стабильность региона. Иордания также подчеркивает необходимость урегулирования вопроса о пропавших без вести и задержанных кувейтских гражданах. Мы считаем это проблемой исключительной важности ввиду ее правовых и гуманитарных измерений. Мы призываем Ирак полностью придерживаться положений всех соответствующих резолюций Совета Безопасности с тем, чтобы адекватным образом выполнить резолюции Совета в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций.

Заявив об этом, Иордания подтверждает свою солидарность с иракским народом и выражает сочувствие в связи с его бедственным положением, а также подчеркивает необходимость уважать его законные права и чаяния на свободу и демократию и обеспечить гарантии его единства. Иордания заявляет об этом с чистой совестью в соответствии с Декларацией о правах человека и Уставом Организации Объединенных Наций.

Иордания последовательно придерживается своей четкой позиции в отношении трагической ситуации в Республике Боснии и Герцеговине. Она поддерживает суверенитет и независимость этой молодой республики и подтверждает необходимость прекращения против нее сербской агрессии. Иордания также поддерживает позицию Контактной группы, учрежденной Организацией Исламская конференция, которая призвала к отмене эмбарго на поставки оружия в отношении Боснии в соответствии с ее неотъемлемым правом на самооборону. Сейчас после недавнего позитивного развития событий, выражением которых стала Декларация принципов, согласованных под эгидой Контактной группы западных стран министрами иностранных дел государств-участников конфликта, последовавшая за принятием решения о прекращении огня, Иордания поддерживает позицию правительства Боснии и Герцеговины и воздаст должное его гибкости в попытке достичь соглашения. Мы придаем большую важность продолжению дипломатических усилий при поддержке силы, что уже привело к выводу сербами своего тяжелого вооружения из районов, прилежащих к столице Сараево, со всеми

вытекающими из этого последствиями в том, что касается прекращения обстрела гражданских лиц и соблюдения вышеупомянутой Декларации принципов.

Хотя мы должны прилагать искренние усилия для создания более безопасного и стабильного мирового порядка, в основе которого будут лежать ценности свободы, терпимости и равенства, мы хотели бы напомнить о призывах, направленных Иорданией в 80-х годах, когда Его Королевское Высочество наследный принц Хасан призвал к созданию нового гуманитарного мирового порядка. Эти призывы прозвучали в ходе прений Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций и воплотились в резолюции, которые призывали к созданию и укреплению такого мирового порядка и поощрению его. Возможно, этот новый гуманитарный порядок благодаря его целям, состоящим в том, чтобы в центре международных усилий в таких областях, как искоренение нищеты и безработицы и сокращение разрыва между богатыми и бедными как на индивидуальном, так и на общественном уровне, находился человек, может вполне стать прочным фундаментом, на котором мы сможем построить желаемый новый порядок, чьи параметры пока еще не определены.

В этом же контексте мы хотели бы призвать к межконфессиональному диалогу. Такой диалог привел бы к преодолению разрывов между верованиями и концепциями миллионов людей и существенным образом содействовал бы обеспечению прогресса развития человечества. Если эта цель будет достигнута, она уменьшит вероятность конфликтов на религиозной, секторальной и этнической почвах как на внутригосударственном уровне, так и в отношениях между различными странами на международном уровне. Возможно, окончание "холодной войны" и идеологических и политических разногласий сейчас открывает новые возможности. Этот период мог бы стать уникальной и исторической возможностью для активизации межконфессионального диалога и тем самым добавить еще один новый и ценный форум к существующим форумам для диалога.

Мы в Иордании всегда выступали в поддержку межконфессионального диалога в качестве безопасного пути по борьбе со слепым фанатизмом и стереотипами. Для достижения этого и в условиях болезненных схваток, которые переживает процесс

создания нового мирового порядка, мы не должны допускать маргинализации одного миллиарда мусульман, исключения их из этого процесса и в конечном итоге доведения их до крайности радикализма. Мусульмане должны быть партнерами в создании этого нового мирового порядка и обязаны принимать активное участие в его развитии.

Яркий образ ислама искажается, и это вызывает у нас глубокую обеспокоенность. Всепроникающий антиисламский феномен, в основе которого лежат необоснованные обобщения, нацелен на то, чтобы запятнать доброе имя мусульман и наклеить на них ярлык террористов и слепых экстремистов в целях тотального искажения образа ислама. Эта международная Организация должна уделить более пристальное внимание этой проблеме. Нельзя игнорировать тот факт, что ислам является адаптируемой цивилизацией, охватывающей все оттенки политического мнения и все формы различных религиозных течений в дополнение к своему обширному, многообразному человеческому опыту. Иордания настоятельно призывает все государства-члены этой международной Организации приложить усилия для достижения лучшего понимания ислама в качестве религии, культуры и цивилизации и дать отпор феномену антагонизма по отношению к исламу во всех его формах и проявлениях.

В заключение я хотел бы сказать о том, что путь к миру во всем мире, международной безопасности и стабильности, миру, в котором будут существовать демократические государства и главной целью которого будет достижение высочайшего уровня экономического и социального развития, является поистине долгим и тернистым. Но достижение этих высоких и благородных целей Устава Организации Объединенных Наций достойно наших жертв и требует более серьезных и искренних усилий на международном уровне.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-арабски): Теперь я предоставляю слово министру иностранных дел Ганы Его Превосходительству г-ну Обеду Асамоа.

Г-н Рейн (Бельгия), заместитель Председателя, занимает место Председателя.

Г-н Асамоа (Гана) (говорит по-английски): Мы рады приветствовать г-на Фрейташа ду Амарала на

посту Председателя нынешней важной сессии не только в силу нашей веры в его руководящие способности и признанные всеми возможности, но также и с учетом давних исторических связей между Португалией и Ганой, связей, которым уже около 500 лет. Мы желаем ему всяческих успехов в руководстве работой нынешней пятидесятой сессией Генеральной Ассамблеи.

Мы говорим "спасибо" его предшественнику, нашему брату и коллеге из Кот-д'Ивуара, за прекрасно выполненную работу. Он руководил нами в решении таких весьма сложных и трудных вопросов, как перестройка и реформа Организации Объединенных Наций, прежде всего расширение членского состава Совета Безопасности. Терпение, самообладание и компетентность, которые он демонстрировал на протяжении всего своего пребывания на посту Председателя, вызвали восхищение у всех нас.

Мы хотели бы высказать особые слова благодарности и признательности г-ну Бутросу Бутросу-Гали в связи с его неутомимой энергией, огромной приверженностью независимой роли Организации Объединенных Наций и упорной решимости содействовать ее функционированию на более здоровой основе.

Пятьдесят лет в жизни человека или организации - особая дата, которую надлежит праздновать, и мы все ожидаем праздничных мероприятий, запланированных на вторую половину текущего месяца по случаю пятидесятой годовщины создания Организации Объединенных Наций. Однако этот юбилей должен обеспечить возможности для трезвой оценки достигнутых успехов и прогресса, равно как и углубленного анализа выявленных недостатков и оптимальных путей борьбы с ними.

В 1945 году 51 государство, подписав Устав Организации Объединенных Наций и тем самым учредив ее, вступили в новую эру международных отношений. Я хотел бы напомнить, что только четыре африканских государства были членами Организации Объединенных Наций в момент рождения Организации. Сегодня Организация Объединенных Наций насчитывает 185 государств-членов, из которых Африка является, возможно, самым представительным с точки зрения численности континентом.

Тот факт, что Организация Объединенных Наций выросла за последние 50 лет и ее членами являются сейчас почти все суверенные государства мирового сообщества, указывает на позитивный характер ее развития. Это имеет особо важное значение в условиях растущей взаимозависимости государств и общности интересов мирового сообщества при решении сложных и многочисленных вопросов современной жизни.

Тем, кто критикует Организацию Объединенных Наций и Генеральную Ассамблею, в частности, называя ее просто местом для разговоров, я хотел бы сказать, что традиция проведения дискуссий или обсуждений, заслушивания и оценки мнений других имеет огромную ценность. Это является, вне сомнения, логическим обоснованием создания нашего форума. Именно в рамках такого процесса можно согласовать различные мнения и достичь компромиссов. Однако даже скептик вынужден признать, что Организация Объединенных Наций располагает ценным послужным списком гуманитарных и социальных достижений повсюду в мире, в процессе деколонизации и в урегулировании споров и конфликтов.

Наши надежды на то, что окончание "холодной войны" приведет к зарождению новой эры прочного мира и гармонии во всем мире, были жестоко развеяны. Действительно, многое изменилось, однако многое еще предстоит изменить. Затяжные конфликты прошлого приобретают сейчас новые и тревожные масштабы, сопровождаясь практикой "этнической чистки", геноцидом и грубыми формами национализма, угрожая международному спокойствию. Наш пятидесятилетний юбилей обеспечивает надлежащие возможности всем государствам для глубоких раздумий над поисками возможных эффективных решений этих проблем. Мы с энтузиазмом восприняли последние события в надежде, что ужасный конфликт в Боснии и Герцеговине может и будет разрешен, и в этой связи должны воздать должное Соединенным Штатам.

Мы также с удовлетворением отмечаем израильско-палестинские соглашения, подписанные недавно в Вашингтоне, как еще одну важную веху на пути к достижению подлинного мира на Ближнем Востоке. Однако мы хотели бы обратиться с призывом ко всем сторонам проявлять больше гибкости и взаимопонимания в целях достижения всеобъемлющего урегулирования ближневосточной

проблемы, которое, в частности, должно включать в себя окончательное самоопределение для палестинского народа и восстановление оккупированных арабских земель.

Ни один конфликт не может быть разрешен без желания сторон к проявлению благоразумия и готовности к компромиссам. Афганцы, сомалийцы и другие народы находятся под угрозой того, что ими не будут заниматься впредь, и им следует это понять. Руководители воюющих сторон в этих странах должны осознать огромную ответственность, лежащую на их плечах, и не обречь своих соотечественников на бессмысленное и нескончаемое кровопролитие.

Развивающиеся страны в целом находятся в сложном экономическом положении в результате неблагоприятной экономической ситуации. Нельзя переоценить значение необходимости согласованных международных действий по восстановлению международной экономики, с тем чтобы решать задачи, связанные с крайней нищетой, недоеданием, болезнями и неграмотностью, среди прочих, в развивающихся странах. В этом контексте мы воздаем должное тем частичным успехам, которые были достигнуты в ходе важных глобальных конференций, состоявшихся в прошлом году, особенно конференции по народонаселению и развитию в Каире, Всемирной встрече в интересах развития в Копенгагене и последней, но не менее важной, четвертой Международной конференции по положению женщин в Китае. То, что международное сообщество смогло доработать и согласовать пакет руководящих принципов для будущей деятельности в каждой из этих жизненно важных социальных сфер, само по себе является замечательным достижением. Мы уверены в том, что все стороны проявят необходимую политическую волю и осуществят на практике принятые решения.

Позвольте мне сказать несколько слов о состоявшейся в апреле этого года Конференции по рассмотрению и продлению действия Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО). Мы с сожалением отмечаем, что вскоре после принятия решения о бессрочном продлении действия ДНЯО опасения, которые заставляли нас сомневаться в отношении его правильности, оправдали себя в результате возобновления ядерных испытаний в Тихом океане. Мы высказывали возражения в плане

того, что в случае бессрочного продления ядерные державы утратят реальное стремление к достижению дальнейшего прогресса в осуществлении повестки дня в области контроля над вооружениями. Мы должны недвусмысленно осудить это нарушение, связанное с последствиями, лежащими в основе консенсуса, достигнутого в отношении бессрочного продления ДНЯО. Давайте же надеяться на то, что будут извлечены уроки из практически повсеместного осуждения проводимых Францией испытаний и что будет достигнут прогресс в направлении скорейшего заключения договора о всеобъемлющем запрещении испытаний и будут приняты решения по другим важным вопросам в области разоружения.

Миротворческая деятельность Организации Объединенных Наций продолжает приобретать огромное значение среди ее направлений деятельности. Она осуществляется в контексте четкого реагирования на неотложные нужды в различных районах мира, и мы, в Гане, по-прежнему пытаемся вносить свой скромный вклад посредством участия в таких миссиях, как миссия в Руанде. Мы рады отметить, что сейчас активно обсуждаются вопросы о том, как усовершенствовать и укрепить миротворческую роль Организации Объединенных Наций. Мы будем и впредь принимать активное участие в этих дискуссиях и надеемся, что можно будет достичь новых договоренностей, которые принесут пользу всем нам.

Позвольте мне выразить в этой связи от имени нашей делегации глубокое сожаление в связи с отсрочкой в возмещении Организацией Объединенных Наций расходов странам, предоставляющим войска, таким, как моя страна, которые связаны с миротворческими операциями Организации Объединенных Наций. Мы призываем предпринять все усилия с целью решения этого вопроса в самые кратчайшие по возможности сроки. Вне сомнения, если государства-члены, за которыми числится задолженность по уплате денежных взносов, выполняют свои обязательства и выплачат их, это будет содействовать во многом его решению. Мы призываем их безотлагательно сделать это.

Касаюсь вопроса о миротворческой деятельности, я хотел бы сказать несколько слов в отношении усилий, предпринимаемых Западной Африкой в Либерии. В духе соответствующих положений Устава Организации Объединенных

Наций и Договора об учреждении Экономического сообщества западноафриканских государств (ЭКОВАС) страны - члены ЭКОВАС предприняли инициативу по созданию Группы по наблюдению за прекращением огня (ЭКОМОГ), с тем чтобы положить конец кровопролитию в Либерии. Сегодня мы с радостью отмечаем, что Абуджийское и заключенные ранее соглашения обеспечили восстановление относительно прочного мира в этой стране. Теперь задача заключается в том, чтобы довести процесс выполнения соглашения до конца. На это потребуются значительное увеличение численности личного состава, тыловой поддержки для ЭКОМОГ и для размещения в лагерях, разоружения и перевода на гражданское положение принимающих участие в гражданской войне противоборствующих сил. Для достижения этих целей чрезвычайно необходима международная помощь. Есть надежда, что в скором времени - на конференции по объявлению взносов, проведение которой предусмотрено позднее в текущем месяце, - поступит щедрый ответ.

То, что ЭКОМОГ проделала в Либерии, является хорошим примером того, как субрегиональные и региональные организации должны содействовать Организации Объединенных Наций в поддержании международного мира и безопасности. Однако Организации Объединенных Наций придется преодолеть концептуальные препятствия и разработать такие принципы, которые способствовали бы полному или частичному финансированию совместных операций, в которые вовлечены субрегиональные инициативы и Организация Объединенных Наций.

Что касается Руанды, то и здесь Гана вновь продемонстрировала глубину своей приверженности поддержанию международного мира и безопасности, направив на линию фронта свои войска. Наши действия звучат громче, чем слова. Либерия и Руанда являются лишь последними примерами в длинной истории участия Ганы в операциях по поддержанию мира. Мы будем и впредь вносить свой вклад, когда бы и откуда бы ни поступила просьба о помощи. Именно поэтому Гана взяла на себя подготовку англо-французского глоссария связанной с миротворческой деятельностью терминологии, в котором содержатся точные определения основных терминов, обычно используемых на реальном театре операций. Мы выражаем свою признательность британскому,

французскому и сенегальскому правительствам, которые способствовали успеху этого мероприятия.

Экономические проблемы Африки слишком хорошо известны, чтобы я вновь их перечислял. Позвольте мне заявить о том, что некоторые из нас начинают задумываться над серьезностью намерений международного сообщества в отношении содействия Африке в деле самопомощи. В последние несколько лет по этому вопросу проводятся конференция за конференцией, семинар за семинаром. Публикуются проводимые одно за другим исследования Международного валютного фонда (МВФ), Всемирного банка и других многочисленных учреждений и выдающихся деятелей, в которых подробно рассматриваются все аспекты проблем континента.

Африканские страны постоянно берут на себя обязательства провести далеко идущие экономические и структурные реформы при ярко выраженном понимании, что их усилия будут всесторонне сопровождаться необходимой материальной поддержкой международного сообщества, особенно развитых стран.

Не преуменьшая той помощи, которую Африка получила в последние несколько лет, я должен официально заявить о глубоком разочаровании многих из нас на континенте тем, что ожидавшийся объем помощи так и не выполнен. Кроме того, необходимые меры в отношении областей задолженности и помощи, которые дополнили бы картину, тоже были неадекватными.

Это тем более вызывает сожаление в силу серьезных политических опасностей, с которыми в Африке сталкиваются многие правительства, честно осуществляя тягостные программы структурной перестройки, которые обременительны для их народов. Это также вызывает сожаление, поскольку в Африке произошел резкий подъем народовластия, который проявился в установлении в одной стране за другой конституционного порядка. Пусть не создается впечатления, будто международное сообщество умышленно желает вытеснить африканский континент из процесса развития. Проблема бедности африканского континента, если ею не заняться серьезно, может создать серьезную угрозу международному миру и безопасности. Многие конфликты в Африке вызваны трудностями

развития, и они легко могут обрести международные масштабы.

В тот момент, когда мы празднуем пятидесятиую годовщину Организации Объединенных Наций, давайте стараться бороться с высокомерием сильных и с попытками возврата к привычкам времен колониализма, ярко проявляющимся в ничем не оправданной экономической блокаде Кубы и санкциях, установленных в отношении Ливии. Подобные меры, особенно когда они принимаются под эгидой Организации Объединенных Наций, послужат подрыву целостности этой Организации. Провал политики "холодной войны" должен повысить нашу бдительность в отношении любых попыток превратить Организацию Объединенных Наций в инструмент внешней политики какой бы то ни было одной страны или группы стран. Если это произойдет, у региональных и субрегиональных организаций появится соблазн ставить под сомнение решения Организации Объединенных Наций и/или не подчиняться им. Такое развитие событий будет трагичным, и поэтому его необходимо избежать любой ценой. Именно поэтому Гана, как и другие члены ОАЕ, призывает Совет Безопасности отменить неоправданно установленные против Ливии санкции и изыскать мирное решение дела Локерби и других связанных с ним вопросов. Мы, конечно же, должны постоянно сохранять бескомпромиссную решимость бороться с безумством терроризма.

Позвольте мне завершить свое выступление подтверждением приверженности Ганы Организации Объединенных Наций как лучшей надежде на мир и международное сотрудничество. Да здравствует Организация Объединенных Наций!

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-французски): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел Монголии Его Превосходительству г-ну Церенпилину Гомбосурену.

Г-н Гомбосурен (Монголия) (говорит по-английски): Позвольте мне выразить Его Превосходительству г-ну Фрейташу ду Амаралу свои искренние поздравления по случаю его избрания на высокий пост Председателя пятидесятой сессии Генеральной Ассамблеи в год ее золотого юбилея. Я убежден, что под его умелым руководством Ассамблея преуспеет в продвижении к благородным целям нашего Устава. Я хотел бы также

засвидетельствовать глубокую признательность моей делегации его предшественнику, послу Кот-д'Ивуара г-ну Амаре Эсси, который искусно руководил различными направлениями деятельности нашей Ассамблеи в период ее сорок девятой сессии.

Год 1995 следует выделить как год исторических годовщин. Пятидесятая годовщина окончания второй мировой войны отмечается во всем мире с обновленным чувством осознания ее болезненных уроков.

Это совпадает с золотым юбилеем основания Организации Объединенных Наций, воплотившей в своем Уставе чаяния наших отцов-основателей, которые, будучи реальными очевидцами ужасов одной из самых опустошительных войн, поклялись избавить грядущие поколения от бедствий войны и разрешать международные споры мирными средствами.

В момент этого исторического празднования вполне уместно воздать честь авторам Устава, чья дальновидность вдохнула в него вечную жизненность и весомость.

Семья Объединенных Наций теперь охватывает 185 суверенных государств - факт, недвусмысленно свидетельствующий об истинной универсальности и действенности лежащих в ее основе целей и принципов. Эта всемирная Организация на протяжении всего своего существования служила мощным двигателем для достижения глубоких перемен как в сфере международных отношений, так и в процессе развития наций.

В заслугу Организации Объединенных Наций следует поставить впечатляющие достижения в области укрепления международного мира и безопасности, в направлении усилий международного сообщества в деле ликвидации колониализма и апартеида, обеспечении независимости и суверенитета развивающихся стран и в содействии их социально-экономическому развитию, в защите прав человека и его основных свобод и охране и защите окружающей среды, а также в распространении образования, культуры, науки и здравоохранения.

Можно сказать, что в основе этих достижений лежит растущее осознание международным сообществом приоритета глобальных задач и

объективных тенденций в исторических событиях наряду с мудростью овладения философией тонкого сочетания различающихся между собой интересов государств.

Однако книга полувекковой истории Организации состоит не только из успешных историй. В ней есть главы, отражающие неудачи и провалы Организации Объединенных Наций, когда она была прочно скована существовавшими тогда идеологическим антагонизмом и конфронтацией между военными блоками. Были времена, когда суверенные государства не могли осуществлять свое право на членство в Организации Объединенных Наций. Например, Монголии, которая твердо стояла на стороне союзных сил и других миролюбивых стран во время второй мировой войны и внесла свою скромную лепту в великую победу, до 1961 года препятствовали в осуществлении ее законного права на вступление в эту всемирную Организацию.

Предстоящее торжественное празднование пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций, на которое соберется самое большое за всю историю число мировых лидеров, свидетельствует о том, что международное сообщество, связав свое настоящее и будущее с Организацией Объединенных Наций, возлагает на Организацию свои надежды и чаяния. Мы надеемся, что это особое торжественное мероприятие увенчается принятием провидческого документа, подтверждающего фундаментальные цели и принципы Устава и определяющего перспективные стратегии, отвечающие сложным задачам нового тысячелетия. В этой связи стимулирующие доклады Генерального секретаря "Повестка дня для мира" и "Повестка дня для развития" и появившиеся позднее дополнения к ним в огромной степени способствуют изменению наших концепций мира, безопасности и развития, а также нашим коллективным размышлениям о нашем будущем.

Организация Объединенных Наций служила катализатором в деле созыва целого ряда глобальных конференций: конференций по защите детей, по окружающей среде, по правам человека, по народонаселению и социальному развитию и по улучшению положения женщин, - в результате которых были сформулированы общие стратегии и конкретные платформы действий на нынешний период и на XXI век. Для обеспечения полномасштабного осуществления этой

всеобъемлющей стратегии устойчивого развития человечества необходимо упорядочить работу существующего механизма многостороннего сотрудничества. Здесь я хотел бы подчеркнуть настоятельную необходимость реформирования всей системы Организации Объединенных Наций, включая бреттон-вудские учреждения, путем, среди прочего, повышения эффективности организаций в экономической и социальной областях, а также улучшения координации их деятельности.

Фундаментальные изменения в период после "холодной войны" по сути дела не смогли затронуть международные экономические отношения, то есть одну из областей, которые больше всего интересуют Организацию Объединенных Наций. Сохраняющиеся неравенство и дисбалансы, а также протекционистские тенденции, растущее бремя внешней задолженности, неспособность на равных участвовать в международном процессе принятия решений и сокращение официальной помощи развитию тяжело давят над усилиями развивающихся стран, пытающихся эффективно решать стоящие перед ними острые социально-экономические проблемы.

Монголия полностью поддерживает усилия Движения неприсоединения и Группы 77, направленные на то, чтобы привлечь внимание международного сообщества и в особенности Группы семи к вопросу решения этих острых проблем. Само собой разумеется, что эта общая цель может быть достигнута лишь на основе совместных действий Севера и Юга.

Сохранение и увеличение числа войн и кризисных ситуаций свидетельствует о том, что с обычным отношением к применению силы в качестве стандартного средства урегулирования споров еще не покончено и что ценность человеческой личности и ее право на жизнь по-прежнему отрицаются.

На этом фоне в последние несколько лет наблюдается заметное расширение деятельности Организации Объединенных Наций в области поддержания мира, миротворчества и превентивной дипломатии. Несмотря на возникающие трудности и на растущую сложность их задач, операции по поддержанию мира были в основном успешными в тех местах, где они предпринимались в целях восстановления мира и нормальной жизни. Неудачи,

которые потерпела Организация Объединенных Наций, не должны, однако, подрывать ее усилия в будущем. Уроки, извлеченные из этих неудач, должны помогать Организации реально взвешивать свои силы и возможности и действовать в рамках четких и выполнимых мандатов.

Для того чтобы Совет Безопасности отражал современную реальность и мог оказаться на высоте предстоящих задач, необходимо еще больше активизировать процесс реформы, подразумевающей демократизацию его методов работы и внедрение большей транспарентности в его деятельность. Монголия убеждена в том, что расширение Совета Безопасности должно основываться на принципах объективности и справедливой представленности. Это следует обеспечить, среди прочего, путем включения в его состав таких мировых держав, как Япония и Германия, а также представителей из развивающихся стран.

Важно предпринять конкретные шаги по обеспечению полного осуществления резолюции о защите и безопасности малых государств, принятой на прошлой сессии. Монголия приветствует доклад Генерального секретаря по вопросу о конкретных потребностях малых государств-членов в области развития и надеется, что содержащиеся в нем идеи и рекомендации найдут должное отражение в деятельности Организации Объединенных Наций.

Монголия высоко оценивает понимание международным сообществом проблем и трудностей, с которыми сталкиваются страны на переходном этапе, и поддержку их усилий по интеграции в мировую экономику. На наш взгляд, важно, что Генеральная Ассамблея решила рассмотреть этот вопрос на своей пятьдесят первой сессии. Моя делегация надеется, что доклад по этому вопросу, который должен быть подготовлен Генеральным секретарем, будет должным образом учитывать особенности всех стран, в частности географическое положение, климатические условия, развитие инфраструктуры и т.д.

Мы приветствуем вступление в силу Конвенции по морскому праву, что, по мнению многих, является одним из исторических достижений в сфере совместных действий Организации Объединенных Наций. Нет необходимости особо подчеркивать важность этой Конвенции для таких стран, как Монголия, которая находится в

географически невыгодном положении, не имеет выхода к морю и является развивающейся страной с неблагоприятными дорожными и транспортными условиями.

Делегация Монголии выражает надежду на то, что Генеральная Ассамблея одобрит на своей нынешней сессии рекомендации, утвержденные в июне этого года в ходе Второго совещания правительственных экспертов из стран, не имеющих выхода к морю, и развивающихся стран транзита, а также представителей стран-доноров и финансовых учреждений и учреждений, занимающихся вопросами развития.

Мы считаем, что создание Всемирной торговой организации будет содействовать процессу интеграции развивающихся стран в международную систему торговли и обеспечит защиту их интересов за счет тех преимуществ, которые связаны с введением механизма регулирования торговой дисциплины.

Важность вопросов, связанных с разоружением, была подчеркнута в нынешнем году проведением Конференции участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению и продлению действия Договора, на которой был рассмотрен ход выполнения Договора и было принято решение о его бессрочном продлении.

В числе важных целей и принципов, направленных на укрепление процесса разоружения в ядерной области путем проведения практических мероприятий, следует особо отметить цели и принципы, касающиеся заключения договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний. Приходится, однако, с сожалением отмечать, что два государства, владеющие ядерным оружием и являющиеся участниками Договора о нераспространении, вопреки принятым на себя обязательствам проводят ядерные испытания и объявили о своем намерении их продолжить. Полный и всеобъемлющий запрет на проведение испытаний, провозглашенный недавно администрацией Соединенных Штатов, придаст, с нашей точки зрения, ускорение процессу переговоров о выработке такого договора, с тем чтобы он мог быть завершен уже в следующем году.

Хотелось бы выразить озабоченность по поводу медленных темпов ратификации Конвенции о химическом оружии, в результате чего излишне затягивается ее вступление в силу. Мы обращаемся ко всем тем странам, которые еще не сделали этого, с призывом как можно скорее ратифицировать Конвенцию.

Монголия приветствует временное соглашение о втором этапе реализации автономии, достигнутое Организацией освобождения Палестины (ООП) и Израилем в рамках процесса полного осуществления права палестинского народа на самоопределение. Это соглашение представляет собой крупный шаг в направлении укрепления мирного процесса на Ближнем Востоке.

Моя делегация также выражает удовлетворение в связи с недавно достигнутыми договоренностями в отношении бывшей Югославии, в результате чего появилась надежда на окончательное урегулирование этого затянувшегося кризиса.

Мы считаем, что одиннадцатая Конференция глав государств и правительств Движения неприсоединившихся стран, которая состоится в скором времени в Колумбии, наметит задачи Движения на предстоящие годы и станет вкладом в усилия, предпринимаемые мировым сообществом в целях урегулирования целого ряда взаимосвязанных проблем в области укрепления международного мира и безопасности и содействия развитию и прогрессу.

Очень важно, что с укреплением мира, стабильности и экономического роста в азиатско-тихоокеанском регионе все более явственно обрисовываются контуры регионального и субрегионального сотрудничества. Прогресс, достигнутый в направлении разрешения ядерной проблемы на Корейском полуострове, оказал позитивное воздействие на перспективы общего урегулирования положения в этой части нашего региона.

Монголия, действуя в соответствии с приоритетными задачами своей внешней политики, стремится принимать более активное участие в процессе региональной интеграции. Мы надеемся, что такая позиция встретит широкую поддержку со стороны правительств других стран.

Прошло более пяти лет с тех пор, как Монголия вступила на путь демократии и путь либерализации экономической жизни. Заложены прочные основы новой политической структуры и ее правовых гарантий. Процесс экономического спада приостановлен, и уже различимы признаки оживления экономики. Мы благодарны за поддержку и помощь, оказанные нам международным сообществом, странами-донорами и международными организациями, которым по-прежнему принадлежит важная роль в закреплении этих позитивных начинаний.

Однако связанные с переходным периодом трудности все еще остро ощущаются: так, например, объем нашего валового национального продукта все еще далек от своего предкризисного уровня, продолжает снижаться уровень жизни населения и растут масштабы нищеты. В этих условиях мое правительство вынуждено, наряду с максимальной мобилизацией собственных ресурсов, изыскивать новые внешние источники помощи. В этой связи мы связываем большие надежды с пятым совещанием стран-доноров, которое должно состояться в Токио в начале будущего года.

В заключение я хотел бы выразить уверенность в том, что в ходе этой торжественной сессии рассмотрение Генеральной Ассамблеей повестки дня будет носить конструктивный характер и что будут приняты решения, направленные на осуществление предстоящих задач.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-французски): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел, туризма и гражданской авиации Фиджи Его Превосходительству сенатору Филипе Нагеру Боле.

Г-н Боле (Фиджи) (говорит по-английски): Я хотел бы прежде всего передать Председателю от имени правительства и народа Фиджи теплые слова приветствий и поздравления в связи с его избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на этой исторической пятидесятой сессии. Мы убеждены в том, что благодаря его богатому опыту и его проверенным качествам руководителя работа Генеральной Ассамблеи в ходе этой важной сессии будет плодотворной. Я хотел бы также передать от имени моей делегации слова признательности Его Превосходительству министру иностранных дел Амаре Эсси, руководившему работой сорок

девятой сессии Генеральной Ассамблеи и обеспечившему ее успешное проведение.

Я хотел бы присоединиться к другим ораторам и тепло поприветствовать Республику Палау, ставшую 185-м членом Организации Объединенных Наций.

Председатель возвращается на свое место.

13 октября 1970 года, четверть века тому назад, Фиджи, государство, которое только за три дня до этого обрело независимость, было принято в члены этой Организации в качестве ее сто двадцать шестого члена. Выступая с этой трибуны, назначенный в то время постоянным представителем при Организации Объединенных Наций посол Семеса Сикиву сказал:

"Хотя я представляю небольшую страну, находящуюся далеко в Тихом океане, мое правительство и народ свято чтут принципы и идеалы, которые привели к образованию Организации Объединенных Наций и которые сделали эту великую Ассамблею за 25 лет ее существования одной из главных надежд на будущее всего человечества. Мы полны решимости сыграть свою роль, какой бы она ни была скромной, в поддержке и укреплении высокой цели, ради которой была учреждена эта Ассамблея - братство всех народов". (Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать пятая сессия, пленарные заседания, 1863-е заседание, пункт 111)

Сегодня я хотел бы еще раз подтвердить, что с того памятного случая ничего не изменилось и никоим образом не умалило ту нашу решимость. Она всегда была непоколебима. Прошедшие с тех пор годы продемонстрировали, что высокая цель, о которой говорил посол Сикиву, представляет собой тот самый цементирующий компонент, который сводит всех нас воедино на пути к общей глобальной судьбе. Принципы и идеалы, которые вдохновляли создателей Организации Объединенных Наций, по-прежнему сохраняются в виде благородной цели, которая стоит перед нами.

Сегодня для Фиджи особый день, поскольку он ознаменовал 25-летие нашей нации. Хотя годовщина и является моментом, достойным празднования, она также является удобным временем для

размышления, для подведения итогов и выражения благодарности. В нашем конкретном случае Фиджи выражает благодарность своим друзьям в международном сообществе, которые помогали нам на протяжении всех этих лет. Прошло более двух десятилетий после того, как наше хрупкое каноэ начало свое долгое путешествие, наталкиваясь на рифы и мели, и было отрадно чувствовать, что так много друзей готовы указать нам маяки, помогая нам выбрать курс, который сделал нашу независимость значительной для нас самих. От имени правительства и народа Фиджи я исполняю торжественный долг и благодарю всех наших друзей. Наше каноэ продолжает плыть, и мы уверены в том, что сможем и впредь опираться на руководство и помощь наших друзей. Это включает Организацию Объединенных Наций, связь с которой и помощь которой мы так высоко ценим.

Полвека назад Организация Объединенных Наций была создана для того, чтобы покончить с бедствиями войны и создать лучший мир для грядущих поколений. "Холодная война" и характерное для нее соперничество крупных держав закончились. Однако, несмотря на ослабление межгосударственных конфликтов, недавняя история показывает, что долгожданные дивиденды мира после завершения бесплодных конфронтаций, которыми характеризовалась большая часть жизни Организации Объединенных Наций, не материализовались. Внутригосударственные конфликты продолжают раздирать ткань сложившихся обществ. Можем ли мы сказать, оглядываясь на наш мир, что сейчас он лучше чем 50 лет назад?

В течение последнего года, в частности, были предприняты попытки определения роли Организации Объединенных Наций. Это частично связано с растущим осознанием того, что, столкнувшись с гражданскими беспорядками, "голубые каски" оказались не в силах спасти жизни и предотвратить конфликт. Я считаю, что кажущаяся неуверенность миротворцев Организации Объединенных Наций отражает нашу неспособность в качестве государств - членов Организации разработать четкий и уверенный взгляд на новую роль Организации Объединенных Наций в изменяющейся глобальной обстановке сегодняшнего дня.

Мы все несем коллективную ответственность за то, чтобы обеспечить четкое видение роли современной Организации Объединенных Наций. При наличии политической воли мы можем добиться этого. Я считаю, что в этом процессе пора вновь обратиться к Уставу, поскольку воплощенные в нем принципы наилучшим образом обеспечивают возможность определить четкое направление на пороге нового тысячелетия. Не менее важно, чтобы мы, государства-члены, могли снабдить нашу Организацию ресурсами для осуществления ее обновленного мандата.

Организация Объединенных Наций должна еще более расширить свои механизмы превентивной дипломатии. "Повестка дня для мира" Генерального секретаря внесла четкий и значительный вклад в обсуждения, проводимые в этой области. Фиджи настоятельно призывает Ассамблею самым искренним образом рассмотреть осуществление своих рекомендаций по этому вопросу. Фиджи считает весьма целесообразными предложения об учреждении специального департамента или подразделения для рассмотрения вопросов предотвращения и урегулирования конфликтов. Это подразделение могло бы координировать действия сил быстрого реагирования, которые должны быть направлены в беспокойные точки мира в случае возникновения конфликтов. Более важно то, что оно могло бы объединять, анализировать и интерпретировать информацию и разведанные и разрабатывать потенциалы раннего обнаружения потенциально конфликтных ситуаций. Оно также могло бы сотрудничать с государствами в разработке мер по укреплению доверия, с тем, чтобы свести к минимуму как внутри-, так и межгосударственные конфликты.

Финансовая ситуация Организации Объединенных Наций по-прежнему вызывает озабоченность у Фиджи. И в этом, я уверен, мы не одиноки. Внезапное и значительное увеличение расходов на операции по поддержанию мира до уровня, более чем в три раза превышающего расходы на развитие, становится все труднее выдержать и оправдать. Мы уже некоторое время тому назад пришли к выводу, что очевидный дисбаланс между ресурсами, выделенными на вопросы обеспечения безопасности, и ресурсами, выделенными на развитие, является необоснованным.

Что касается операций по поддержанию мира, то все мы знаем, что в этой области есть большие задержки в плане выплаты взносов. Мы не возражаем против операций по поддержанию мира. Напротив, несмотря на малую величину нашей страны и нашу относительную нехватку ресурсов, мы последовательно и активно вносили вклад и направляли войска в различные миссии по поддержанию мира. Фиджи понесла тяжелые людские и финансовые потери из-за направления своих подразделений, однако она сделала это с радостью и готовностью, и мы будем продолжать это делать. Очевидно, таким образом, что Организация Объединенных Наций должна рационализировать свои расходы по поддержанию мира и в то же время возмещать полностью и своевременно деньги, которые она должна странам, предоставляющим войска.

Сейчас становится очевидным, все большее число государств-членов, если не большинство, желают, чтобы Организация Объединенных Наций уделила больше внимания развитию людских ресурсов и социальному развитию. В конечном счете не может быть устойчивого мира без развития. Прочное решение социальных и экономических проблем представляет собой основную инфраструктуру для долгосрочного мира. Организация Объединенных Наций не может и не должна упускать из виду этот аспект своей миссии.

Необходимо срочно и решительно рассмотреть вопрос о большей рационализации учреждений и программ Организации Объединенных Наций. Фиджи поддерживает усилия по учреждению рабочей группы высокого уровня по реформе Организации Объединенных Наций, и мы надеемся, что она внесет вклад в рамках Организации, направленный на оживление и укрепление системы Организации Объединенных Наций. Важное значение для этого процесса обзора имеет необходимость того, чтобы Организация Объединенных Наций переключила внимание от мероприятий, имеющих ограниченную ценность и значимость, на укрепление тех, которые, по мнению государств-членов, являются значительными. Это потребует принятия ряда жестких решений, которые нельзя более откладывать.

Конец биполярного мира и расширение членского состава Организации Объединенных Наций поставили перед нашей Организацией новые

задачи, одной из которых является реформа Совета Безопасности. Фиджи с большой заинтересованностью следит за деятельностью Рабочей группы открытого состава по вопросу о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава. Мы считаем, что структуры Организации Объединенных Наций должны отражать изменения глобального политического ландшафта. Они должны отражать принципы географического представительства и равенства, соответствующие сегодняшним глобальным политическим и экономическим реальностям. Доводы в пользу расширенного состава Совета Безопасности, отражающие эти принципы, являются убедительными. Фиджи считает также, что, хотя вопросы, касающиеся формы Совета и являются важными, аспекты существа деятельности Совета Безопасности заслуживают равного внимания. В частности, в свете новых глобальных реальностей, о которых я уже говорил, мы призываем уделить пристальное внимание вопросу права вето.

Фиджи хотела бы заявить свое твердое мнение о том, что вопрос о защите и безопасности малых государств по-прежнему является ключевым для Организации Объединенных Наций. В прошлом году мы присоединились к авторам резолюции по этому вопросу в Четвертом комитете, поскольку до тех пор, пока наркодельцы, международные торговцы оружием, те, кто "отмывают" деньги, а также международные мошенники будут продолжать осуществлять свои сделки и до тех пор, пока существуют наемники, террористы и другие авантюристы, защита и безопасность малых государств по-прежнему будут уязвимыми перед лицом актов как внутренней, так и внешней агрессии. Малые государства возлагают особые надежды на положения Устава, касающиеся уважения их суверенитета и сохранения их самобытности.

В этом году Фиджи присоединилась к другим государствам - членам Организации Объединенных Наций, согласившись на безусловное и бессрочное продление Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО). Конференция по рассмотрению продления действия Договора столкнулась с трудностями и на ней была проявлена готовность к компромиссу со стороны многих стран. В ходе Конференции Фиджи заявила, что будущая действенность Договора о нераспространении будет

зависеть от поведения государств в отношении их прав и обязательств. Фиджи согласилась на решение о продлении Договора, несмотря на его несовершенство, поскольку мы считали, что Договор внесет важный вклад в глобальный мир и безопасность.

Поэтому мы испытали горькое разочарование, когда в июне этого года Франция объявила о своем решении возобновить испытания в южной части Тихого океана. Решение Франции, принятое вслед за Конференцией участников Договора о нераспространении, явилось свидетельством ее полного безразличия к мнению международного сообщества. Фиджи давно является последовательным противником ядерных испытаний во всех формах и во всех средах. Во всяком случае, мы считаем, что они отвлекают нас от национальной и, по сути дела, глобальной безопасности, вместо того чтобы ей содействовать. Будучи государством, расположенным в океане, которое в значительной степени зависит от моря для получения продуктов питания и выживания, мы твердо считаем, что ядерные испытания в нашем регионе имеют прямое воздействие на нас: они ставят под угрозу один из основных источников жизни и здоровье не только настоящего, но и будущих поколений. Решение Франции возобновить ядерные испытания на Муруруа, как хорошо известно, встретило всемирное осуждение, и страны южной части Тихого океана, которые испытывают непосредственное воздействие таких испытаний, присоединили к этому осуждению свои решительные индивидуальные и коллективные протесты. В свете окончания "холодной войны" можно задаться вопросом, какова необходимость дальнейших испытаний ядерного оружия?

Поэтому Фиджи призывает Францию уже на этом этапе, после того, как она уже произвела взрыв двух из запланированных восьми ядерных устройств, пересмотреть свое решение. Еще не поздно изменить ход событий. В последние годы благодаря мораторию на испытания, введенному президентом Миттераном, Франция поддерживала дружеские отношения со странами тихоокеанского региона, но эта добрая воля и теплота отношений теперь в значительной мере омрачаются недавним решением Франции. На своей встрече в Маданге в прошлом месяце лидеры Тихоокеанского форума выразили свое крайнее возмущение по поводу возобновления Францией ее ядерных испытаний в Тихом океане. Они приняли решение, что, если Франция будет

продолжать свои испытания в Тихом океане, то Форум пересмотрит вопрос о статусе Франции в качестве партнера для диалога. Поэтому особое разочарование вызывает тот факт, что, несмотря на осуждение, 2 октября 1995 года Франция произвела взрыв второго взрывного устройства на Фагатауфе. Мы считаем это пощечиной лидерам Форума и актом вопиющего преступления против народов южной части Тихого океана.

Как Ассамблее известно, Форум в должном порядке приостановил участие Франции в постфорумных переговорах. Так будет до тех пор, пока Франция не изменит свое решение о ядерных испытаниях в Тихом океане. Фиджи полностью присоединяется к этому решению Форума.

Фиджи хотела бы также выразить свое глубокое разочарование в связи с продолжающимися ядерными испытаниями, проводимыми Китайской Народной Республикой. Мы не видим оснований для таких испытаний. Мое правительство призывает все государства, имеющие аналогичные намерения, воздерживаться от принятия любых действий, которые могут угрожать переговорам в ходе текущей сессии Конференции по разоружению в Женеве. Хотя имеющиеся признаки указывают на то, что переговоры могут завершиться принятием универсального, многостороннего и поддающегося эффективной проверке договора о запрещении ядерных испытаний, мы не можем пока заявлять, что пришло время для поздравлений. Поздравлять друг друга мы будем тогда, когда будет завершена разработка договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (ДВЗИ), который будет учитывать безопасность всех государств, включая неядерные. Фиджи по-прежнему отдает приоритет завершению переговоров о ДВЗИ в 1996 году. Мы приветствуем обязательство президента Клинтона в отношении нулевого порога договора о запрещении испытаний. Фиджи настоятельно призывает ядерные государства, которые еще не сделали этого, взять на себя аналогичные обязательства. Эти государства несут особую ответственность в обеспечении того, чтобы переговоры о ДВЗИ были продолжены. Мы считаем, что всеобъемлющий договор, учитывающий все соответствующие проблемы, внесет существенный вклад в усилия, направленные на ядерное разоружение и предотвращение распространения ядерного оружия во всех его аспектах.

В нашем регионе южной части Тихого океана существует ряд конвенций и договоров, которые позволяют сохранять наш регион свободным от ядерных и других опасных материалов. Они включают Конвенцию о защите и развитии природных ресурсов и окружающей среды в южной части тихоокеанского региона 1989 года и связанные с ней протоколы - Конвенция Нумеа, Конвенция Вайгани, - которые были открыты для подписания в прошлом месяце и цель которых состоит в том, чтобы запретить импорт в островные государства Форума опасных и радиоактивных отходов и контролировать трансграничные перевозки и обращение с опасными отходами в рамках региона южной части Тихого океана, а также Договор об объявлении южной части Тихого океана безъядерной зоной, Договор Раротонга 1985 года и три протокола к нему.

Что касается последнего, мы выражаем удовлетворение в связи с тем, что две из пяти ядерных держав - Китай и Российская Федерация - подписали соответствующие Протоколы. Однако остальные три державы не сделали этого. В этой связи мы призываем Соединенные Штаты Америки, Францию и Соединенное Королевство подписать Протоколы в возможно короткие сроки, чтобы продемонстрировать свою приверженность договору о всеобъемлющем запрещении испытаний.

В глобальном плане прогнозировалось, что завершение Уругвайского раунда приведет к более тесным связям между экономическими системами государств за счет более активного притока товаров и финансов в результате либерализации торговли и сопутствующего укрепления двусторонних торговых систем. Хотя либерализация торговли, вызванная Уругвайским раундом, имела позитивное воздействие на торговлю и доходы некоторых стран, благотворные результаты этого процесса далеко не одинаковы. Не имеют они также и универсального характера. Большинство стран тихоокеанского региона, если не все эти страны, испытали на себе отрицательное воздействие изменений глобального режима торговли, что частично явилось результатом отмены некоторых льготных торговых договоренностей, участниками которых они являлись. Малые островные развивающиеся государства испытывают на себе последствия этих изменений, которые вынуждают их приспособляться к новым условиям, а этот процесс достаточно болезнен.

Поэтому мы хотим призвать наших партнеров из числа развитых стран оказать нам помощь в усилиях, которые мы предпринимаем на национальном и региональном уровнях в целях укрепления нашей международной экономической конкурентоспособности и расширения наших торговых возможностей. В прошлом году Фиджи вместе с другими малыми островными развивающимися государствами приветствовала резолюцию 49/100 Генеральной Ассамблеи, в которой отмечается особая экономическая уязвимость малых островных развивающихся государств. Фиджи признает роль Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД) и Департамента по координации политики и устойчивому развитию Секретариата в проведении исследований и анализе политики в области расширения возможностей малых островных развивающихся государств для увеличения их доли в мировой торговле. Мы приветствуем недавние назначения должностных лиц высокого уровня в оба эти органа с целью уделения большего внимания проблемам малых островных развивающихся государств. Однако Фиджи считает, что необходимо безотлагательно получить более осязаемое и реальное подтверждение конкретных мер, предпринимаемых для оказания поддержки малым островным развивающимся государствам. Мы настоятельно рекомендуем, чтобы этот вопрос по возможности подробно был изучен Комиссией по устойчивому развитию на ее этапе заседаний высокого уровня, который должен состояться в будущем году.

Обсуждение вопросов мира и развития призывает всех членов нашего тесного глобального сообщества, в особенности руководителей, вспомнить о тех обязательствах, которые были согласованы на Всемирной встрече на высшем уровне в интересах социального развития, состоявшейся в Дании в начале этого года, и подтвердить свою приверженность этим целям. Если мы, руководители правительств, возьмем на себя обязательства по созданию экономических, политических и социальных условий, которые позволят людям добиться успехов на пути социального развития, мы сделаем большой шаг в направлении создания климата, благоприятного для мира.

В этой связи Фиджи хочет возобновить свою просьбу к развитым промышленным странам

увеличить их помощь развивающимся странам в рамках Копенгагенской декларации, с тем чтобы повысить уровень жизни в странах третьего мира. В долгосрочном плане более стабильные и более богатые страны, граждане которых не испытывают недостатка в питании, будут представлять меньшую угрозу глобальному миру и стабильности, чем государства, граждане которых влачат жалкое существование в условиях крайней нищеты и ужасов сектантского насилия. В то же время мы также признаем, что, поскольку изыскание ресурсов, в особенности на цели помощи развитию, не является легким делом, все мы должны следить за тем, чтобы предоставляемые ресурсы использовались наиболее оптимальным образом.

Несомненно, что надлежащее управление ресурсами приобретает все большее значение как для предоставляющих помощь доноров, так и для получателей этой помощи в нашем южнотихоокеанском регионе. Тема "Управление ресурсами" являлась предметом обсуждения на Южнотихоокеанском форуме в 1994 году. В этом году государства Форума, встреча которых состоялась не далее, как в прошлом месяце в Папуа-Новой Гвинее, сосредоточили свои обсуждения на теме "Обеспечение развития после 2000 года". Как и в прошлые годы, островные государства - члены Форума вновь провели весьма плодотворные дискуссии с донорами, оказывающими помощь региону, в ходе диалога, состоявшегося после завершения Форума. Мы высоко ценим возможность сесть вместе с донорами за стол переговоров и обсудить региональные вопросы, представляющие взаимный интерес. В число государств-доноров входят Соединенные Штаты, Соединенное Королевство, Франция, Япония, Канада, Европейский союз, Китайская Народная Республика, Тайвань и Республика Корея.

Мы считаем, что региональное сотрудничество будет играть все более важную роль в развитии наших национальных экономик. В этой связи мы высоко ценим наши расширяющиеся контакты с членами Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН) и странами Юго-Восточной Азии в целом. Сюда входит и Тайвань, с которым мы поддерживаем очень полезное и тесное торговое, экономическое и техническое сотрудничество, так же, как и с Китайской Народной Республикой, с которой у нас существуют прочные и недвусмысленно ясные официальные отношения.

Мы полагаем, что Тайвань, как и Китайская Народная Республика, обладает огромным потенциалом и может внести практический вклад в развитие нашего региона и мира в целом. Поэтому мы приветствуем имеющий место дух диалога и сотрудничества между Тайванем и Китайской Народной Республикой и надеемся, что международное сообщество в целом также сможет извлечь для себя пользу из такого сотрудничества. Более активное сотрудничество и участие этих стран в деятельности различных международных и региональных форумов, несомненно, будет приветствоваться.

Фиджи, являясь членом Южнотихоокеанского форума, выражает удовлетворение в связи с тем, что Республика Корея в настоящее время присоединилась к работе Форума в качестве участника диалога после проведения Форума. Мы верим в то, что Республика Корея, будучи быстро развивающейся экономической державой, может сыграть весьма значительную роль в развитии южнотихоокеанского региона. Мы приветствуем предстоящие возможности. Кроме того, мы надеемся на продолжение инициатив по проведению переговоров между Республикой Кореей и Корейской Народной Демократической Республикой. Мы надеемся, что в свое время начнется прямой диалог между двумя Кореями, который приведет к их примирению и окончательному объединению.

В прошлом месяце в Пекине прошла четвертая Всемирная конференция по положению женщин, в которой Фиджи также принимала участие. Мы благодарим правительство и народ Китая за то, что они выступили в роли принимающей стороны Конференции. Наша делегация выражает свою высокую оценку эффективной организации Конференции. Мы приветствуем очень плодотворные дебаты, которые имели место в Пекине. Фиджи выражает надежду на скорейшее осуществление Платформы действий, с тем чтобы содержащиеся в ней идеи могли быть воплощены в полезной деятельности, направленной на улучшение положения женщин.

Уделение внимания вопросам экономического прогресса не должно происходить в ущерб постоянно существующим проблемам защиты окружающей среды и устойчивого развития. На самом деле, хорошее управление окружающей

средой будет лишь способствовать экономическому росту, а не замедлять его.

Хотя Конференция Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, состоявшаяся в Рио-де-Жанейро, рассматривалась как определяющий момент в поисках основ устойчивого развития и защиты окружающей среды, Фиджи сожалеет о том, что недостаток политической воли в совокупности с усталостью доноров являются причиной того, что большинство развитых стран не смогли выделить адекватные финансовые ресурсы, с тем чтобы позволить развивающимся странам решать огромное число проблем, связанных с ухудшением состояния окружающей среды.

Если не будет увеличена официальная помощь на цели развития и если она не достигнет международно признанного уровня в 0,7 процента, то тогда произойдет серьезный отход от обязательств, принятых в Рио. В Фиджи, как малом островном развивающемся государстве, особенно обеспокоены тем, что более богатые промышленно развитые страны должны признать свою ответственность по отношению к международному сообществу и должны принять срочные меры, чтобы помочь малым островным развивающимся государствам в осуществлении Барбадосской программы действий. Есть конкретная необходимость в международном сотрудничестве, передаче технологии и финансовых ресурсах.

Имеется также насущная потребность обеспечить малым островным развивающимся государствам доступ на рынки к приобретению новых технологий, к инвестициям, к институциональному развитию и развитию людских ресурсов, с тем чтобы они могли более эффективно противостоять возникающим проблемам в процессе поиска новых путей достижения устойчивого развития. Мое правительство призывает все стороны Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата быстрее продвигаться к заключению эффективного протокола, который в конечном итоге позволит добиться улучшения глобального климата. Для береговых государств, таких, как Фиджи, расположенных в зоне наиболее частых стихийных бедствий и подверженных таким явлениям, как повышение уровня моря, ураганы и другим явлениям, которые можно объяснить самыми негативными климатическими изменениями,

политика имеет мало общего с реальностью: наше физическое выживание будет поставлено под угрозу, если не будут приняты немедленные меры для улучшения ситуации на климатической карте земного шара. В этом контексте Фиджи приветствует начало переговоров, которые проходили в Женеве в августе этого года, по берлинскому мандату, с тем чтобы укрепить Рамочную конвенцию об изменении климата.

На первой конференции сторон Конвенции Фиджи выразило свое сожаление в связи с тем, что результаты работы были минимальными. Фиджи по-прежнему считает, что протокол Альянса малых островных государств должен стать основой любого нового механизма, направленного на укрепление Конвенции об изменении климата. Более того в настоящее время никаких новых обязательств по отношению к развивающимся странам не будет, учитывая, что основным приоритетным направлением их деятельности по-прежнему будет оставаться борьба с нищетой. Признавая, что современное состояние климата на земном шаре является результатом пагубных моделей производства и потребления в промышленно развитых странах, эти страны должны и впредь выступать с инициативами по сокращению выбросов парниковых газов.

Фиджи приветствует успешное завершение Конференции Организации Объединенных Наций по трансграничным рыбным запасам и запасам далеко мигрирующих рыб. Соглашение, подготовленное Конференцией, стало кульминацией более чем двух лет работы стран - членов Организации, которые принимали в ней участие. Это явится еще одним важным вкладом в прогрессивное развитие международного права под эгидой Организации Объединенных Наций. Фиджи надеется, что это соглашение приведет к устойчивому использованию живых ресурсов моря. Со своей стороны Фиджи гордится тем, что нам удалось сыграть хотя бы скромную роль в содействии работе Конференции. Мы остались верны обещанию посла Сикиву в том плане, что Фиджи будет играть свою, хотя бы и скромную, роль в делах этой ответственной Ассамблеи.

В настоящий момент я хотел бы особо отметить посла Сатью Нандана, под руководством которого, в качестве председателя, Конференция выполнила трудную задачу сочетания иногда конкурирующих

интересов, лежащих в основе зачастую сложных технических переговоров, приводящих к соглашению. Посол Нандан вызывает у нас чувство гордости, и Фиджи в долгу перед ним за его неутомимую деятельность.

Фиджи с большим интересом следит за дискуссиями Рабочей группы по коренному населению, которой замечательно руководит г-жа Эрика-Ирэна Даес; эта группа завершила обсуждение проекта декларации о правах коренного населения. Фиджи считает, что проект декларации является всеобъемлющим и содержит в себе фундаментальные положения, которые могли бы стать частью любого механизма, учитывающего законные чаяния и надежды всего коренного населения. Мы призываем все государства - члены Организации Объединенных Наций поддержать усилия по завершению работы, ведущей к скорейшему принятию проекта декларации. Однако, хотя проект декларации имеет важное значение, Фиджи считает, что пора обеспечить самое полное признание на международном уровне прав коренного населения, начав переговоры по скорейшему завершению выработки юридически правомочного соглашения по этому вопросу. Мое правительство исходит из того, что подобный документ явится логическим шагом вперед после принятия проекта декларации и будет символизировать собой политическую волю государств к соблюдению прав коренного населения.

За время существования Организации Объединенных Наций по большей части сильные диктовали слабым, большие - малым, могущественные - лишенным влияния. Если и было в то время какое-то подобие порядка, то зачастую это осуществлялось за счет справедливости и равноправия. В этом контексте, хотя Организация Объединенных Наций и является символом надежды для народов таких небольших государств, как мое, многое, однако, предстоит еще сделать до того, как она сможет выполнить обещание содействовать поддержанию человеческого достоинства, повышению уровня жизни, социальному прогрессу для всех. Говоря это, однако, Фиджи считает, что Организация Объединенных Наций остается наилучшей и наиболее творческой Организацией, которую человечество придумало для своего существования в условиях мира, справедливости и прогресса.

В этот день - 10 октября, который является "серебряным" юбилеем независимости Фиджи и "золотым" юбилеем Организации Объединенных Наций, мы хотим разделить с международным сообществом необычайную возможность вновь посвятить себя делу воплощения в жизнь замыслов Устава. Организация Объединенных Наций должна продолжать действовать в интересах всего человечества, обеспечивая подлинный форум для содержательного диалога между богатыми и бедными во имя создания условий для развития, а в связи с этим и для мира.

Позвольте мне в завершение вспомнить кое о чем. Когда первый премьер-министр Фиджи Достопочтенный Рату сэра Камисесе Мара, в настоящее время президент нашей страны, выступал в этой Ассамблее 21 октября 1970 года, он закончил свое историческое выступление следующими словами:

"большая часть усилий Организации Объединенных Наций была сконцентрирована на улучшении материального благосостояния народов мира. Я только что читал далеко идущий и перспективный доклад Второго комитета, в котором излагаются планы Второго десятилетия экономического развития. Может показаться неблагодарным со стороны представителя такой маленькой страны, как Фиджи, которая очень часто сама получала помощь, ставить под сомнение первоочередность. Но многие из этих планов, пусть даже мы будем их приветствовать, ограничены рамками одной страны. Мы знаем, с другой стороны, что духовные и моральные ценности не имеют границ и, поддерживая и поощряя их, мы придерживаемся такого курса, который действительно можно назвать международным и который направлен больше чем что-либо другое на то, чтобы реально осуществить концепции единого мира. Не хлебом единым жив человек. И только на твердой основе моральных и духовных норм мы можем идти дальше к существенному экономическому прогрессу". (Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать пятая сессия, пленарные заседания, 1876-е заседание, стр.81)

Я хотел бы предположить, что этот совет, данный тогда с характерной скромностью

"архитектором" Фиджи в его сегодняшнем виде, является сегодня не менее значимым, чем 25 лет тому назад. Я рекомендую его для дальнейшего рассмотрения этим уважаемым собранием.

Выступление премьер-министра Республики Гвинея-Бисау г-на Мануэла Сатурнину да Кошты

Председатель (говорит по-английски): Сейчас Ассамблея заслушает выступление премьер-министра Республики Гвинея-Бисау.

Премьер-министра Республики Гвинея-Бисау г-на Мануэла Сатурнину да Кошту сопровождают на трибуну.

Председатель (говорит по-английски): Для меня большое удовольствие приветствовать премьер-министра Республики Гвинея-Бисау г-на Мануэла Сатурнину да Кошту и пригласить его выступить перед Генеральной Ассамблеей.

Г-н Сатурнину да Кошта (Гвинея-Бисау) (говорит по-португальски, устный перевод с французского текста, предоставленного делегацией): Г-н Председатель, во-первых, от имени моей страны и моего правительства я хотел бы тепло поздравить Вас с избранием на пост Председателя этой сессии Генеральной Ассамблеи, которая совпадает с празднованием пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций. Ваше вступление на пост Председателя этой сессии венчает долгую и блестящую политическую и дипломатическую карьеру и, безусловно, послужит гарантией успеха нашей работы. Нам тем более отрадно отметить этот факт, поскольку мы разделяем с Вашей страной Португалией историческое прошлое - глубоко укоренившиеся связи в области культуры и сотрудничества, которые и по сей день объединяют народы наших двух стран.

Мы также выражаем признательность Вашему предшественнику на этом посту Его Превосходительству г-ну Амаре Эсси, министру иностранных дел Кот-д'Ивуара, страны, с которой мы поддерживаем превосходные отношения дружбы и сотрудничества, за блестящее руководство, которое он обеспечивал на сорок девятой сессии.

Мы также хотим воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить Генеральному секретарю Его Превосходительству г-ну Бутросу

Бутросу-Гали нашу признательность за динамичное руководство нашей Организацией.

Отмечая пятидесятую годовщину нашей Организации и через год после проведения многопартийных выборов в Гвинее-Бисау, я испытываю чувство особой гордости от того, что мне выпала честь представлять свою страну на этой исторической сессии Организации Объединенных Наций. Это событие предоставляет международному сообществу особый случай и приемлемые рамки для того, чтобы еще раз подтвердить нашу полную приверженность принципам Устава Организации Объединенных Наций. Полвека спустя после ее создания Организация Объединенных Наций должна быть более, чем когда-либо ранее, в состоянии справляться с новыми задачами.

Гвинея-Бисау считает, что для того, чтобы лучше реагировать на потребности дня, наша Организация должна осуществить срочные и необходимые реформы. Я убежден в том, что политические и социально-экономические перемены, происходящие на международной арене, сказываются и на работе нашей Организации. Мы глубоко убеждены в том, что окончание bipolarization в международных отношениях и "холодной войны" сулит лучшие условия для будущего нашей Организации.

Широкие перспективы, открывающиеся для процесса мирного урегулирования конфликтов во многих частях земного шара не являются вопросом случайного стечения обстоятельств; скорее, они являются проявлением твердой воли международного сообщества к установлению прочного мира.

Именно в этом контексте мы хотим с удовлетворением отметить, что после столь многих усилий со стороны международного сообщества, Организации африканского единства (ОАЕ) и Экономического сообщества западноафриканских государств (ЭКОВАС), в частности, удалось достичь существенного прогресса в Либерии.

Что касается Анголы, мы приветствуем развитие процесса переговоров и претворения в жизнь соглашений, подписанных в Лусаке. Мы поздравляем народ и руководителей братской страны Мозамбика с образцово проведенными там первыми многопартийными выборами.

Ситуация в Сомали продолжает вызывать серьезную обеспокоенность в Гвинее-Бисау. Мы призываем заинтересованные стороны прекратить враждебные действия и продолжить переговоры с целью достижения национального примирения.

На Ближнем Востоке мирный процесс заслуживает поддержки международного сообщества. Поэтому мы приветствуем с удовлетворением достигнутый там прогресс.

В том, что касается Джамму и Кашмира, моя страна призывает стороны, участвующие в конфликте, найти справедливое и прочное решение.

Моя страна по-прежнему поддерживает инициативы в отношении проведения переговоров по Восточному Тимору под эгидой Генерального секретаря Организации Объединенных Наций с целью отыскания справедливого решения.

Что касается вопроса эмбарго в отношении Кубы, которое отражается на населении этой страны, Гвинея-Бисау выступает за диалог между заинтересованными сторонами с целью отыскания окончательного и удовлетворительного решения.

В бывшей Югославии, где международное сообщество явилось свидетелем бесчеловечных акций, мы, наконец, можем приветствовать с оптимизмом прогресс, достигнутый в ходе переговоров.

В то время, когда международное сообщество празднует пятидесятую годовщину создания нашей всемирной Организации, мне бы хотелось от имени моего Правительства еще раз подтвердить нашу твердую убежденность в том, что Республика Китай на Тайване должна стать членом Организации Объединенных Наций на основе применения принципа параллельного представительства разделенных стран. С этой точки зрения было бы желательно, чтобы обе страны одновременно принимали участие в международной деятельности с целью налаживания таким образом контактов и проведения переговоров. Уважение и осуществление прав человека и плюралистической демократии являются факторами, способствующими национальному единству и миру, сохранению международной стабильности. Гвинея-Бисау по-прежнему предпринимает усилия в защиту этой

концепции, постоянное применение которой необходимо для ее развития.

Гвинея-Бисау продолжает работать в направлении улучшения управления экономикой. Осуществление программы структурной перестройки отражает постоянную озабоченность моего правительства. Я убежден, что, несмотря на наши собственные усилия по управлению макроэкономикой в целях улучшения благосостояния нашего населения, моя страна нуждается в поддержке со стороны международного сообщества для того, чтобы решать многочисленные проблемы развития, с которыми нам приходится сталкиваться. Нищета и социальная несправедливость, от которых страдает большинство человечества, представляют собой коренные причины конфликта, угрозы миру и безопасности на земле. На смену идеологической напряженности времен "холодной войны" могут прийти другие кризисы, особенно кризисы экономического и финансового характера, если немедленно не будут приняты срочные меры.

Угроза окружающей среде является реальностью, с которой необходимо незамедлительно бороться. Защита экосистемы требует постоянной поддержки процесса развития самых бедных стран. Именно по этой причине мы считаем, что недостаточное развитие представляет собой серьезную угрозу для окружающей среды на африканском континенте. Государства - члены Постоянного межправительственного комитета по борьбе с засухой в Сахеле (ПМКБЗС) столкнулись с серьезными проблемами в виде засухи и других природных бедствий, которые могут серьезным образом поставить под угрозу их социально-экономическое развитие.

Никогда ранее международное сотрудничество не было столь необходимо для мира во всем мире и защиты и укрепления достоинства человека с целью гарантии полного осуществления прав и чаяний нынешнего и грядущих поколений. Деятельность в области социального развития под эгидой Организации Объединенных Наций должна быть сосредоточена, в частности, на таких уязвимых группах населения, как женщины, дети, молодежь, пожилые люди и инвалиды.

Гвинея-Бисау, сохраняя верность принципам, провозглашенным в Уставе, подтверждает свою

решимость вносить лепту в поддержание международного мира и безопасности и торжественно подтверждает твердую решимость неуклонно идти этим путем. С этой точки зрения мы с удовлетворением приветствуем результаты Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам социального развития и четвертой Всемирной конференции по положению женщин.

Вклад Гвинеи-Бисау в воплощение идеалов и целей нашей Организации хорошо известен. Наше участие в различных операциях по поддержанию мира является самым наглядным проявлением этого. Мы убеждены в том, что поддержание международного мира и безопасности является коллективной ответственностью всех государств-членов: больших или малых, в соответствии с принципом суверенного

равенства всех государств. В этом контексте, моя страна, Гвинея-Бисау, выдвинула свою кандидатуру на место непостоянного члена в Совете Безопасности, что было поддержано Группой африканских стран.

В этой связи я прошу поддержки всех государств-членов.

Председатель (говорит по-португальски; английский текст представлен): От имени Генеральной Ассамблеи Председатель поблагодарил премьер-министра Республики Гвинея-Бисау за его выступление.

Премьер-министра Республики Гвинея-Бисау Его Превосходительство г-на да Кошту сопровождают с трибуны.

Заседание закрывается в 13 ч. 25 м.